

## STIHL FS-KM

Manual de instrucciones  
Instruções de serviço



Ⓔ Manual de instrucciones  
1 - 30

Ⓕ Instruções de serviço  
31 - 60

# Índice

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sistema combinado                                                                           | 2  |
| Notas relativas a este manual de instrucciones                                              | 2  |
| Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo                                  | 2  |
| Motores universales admisibles                                                              | 10 |
| Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte | 11 |
| Acoplar la herramienta combinada                                                            | 13 |
| Acoplar los dispositivos de protección                                                      | 13 |
| Montar la herramienta de corte                                                              | 14 |
| Ponerse el cinturón de porte                                                                | 17 |
| Equilibrar la máquina                                                                       | 17 |
| Arrancar / parar el motor                                                                   | 19 |
| Lubricar el engranaje                                                                       | 19 |
| Guardar la máquina                                                                          | 20 |
| Afilar herramientas de corte de metal                                                       | 20 |
| Mantenimiento del cabezal de corte                                                          | 21 |
| Instrucciones de mantenimiento y conservación                                               | 22 |
| Minimizar el desgaste y evitar daños                                                        | 22 |
| Componentes importantes                                                                     | 24 |
| Datos técnicos                                                                              | 25 |
| Accesorios especiales                                                                       | 28 |
| Indicaciones para la reparación                                                             | 29 |
| Gestión de residuos                                                                         | 29 |
| Declaración de conformidad CE                                                               | 29 |

## Distinguidos clientes:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de calidad de la empresa STIHL.

Este producto se ha confeccionado con modernos procedimientos de fabricación y amplias medidas para afianzar la calidad. Procuramos hacer todo lo posible para que usted esté satisfecho con este producto y pueda trabajar con él sin problemas.

En el caso de que tenga usted alguna pregunta sobre este producto, diríjase a su distribuidor STIHL o directamente a nuestra empresa de distribución.

## Atentamente

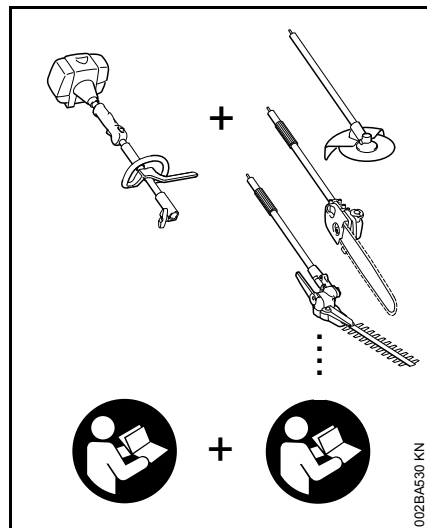


Dr. Nikolas Stihl



Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

## Sistema combinado



En el sistema combinado STIHL se combinan diferentes motores universales y herramientas combinadas para formar una máquina. La unidad operativa constituida por el motor universal y la herramienta combinada se denomina máquina en este manual de instrucciones.

Por lo tanto, los manuales de instrucciones para el motor universal y la herramienta combinada constituyen el manual de instrucciones completo para la máquina.

Antes de ponerla en marcha por primera vez, leer con atención siempre los **dos** manuales de instrucciones y guardarlos en un lugar seguro para posteriores consultas.

## Notas relativas a este manual de instrucciones

### Símbolos gráficos

Todos los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

### Marcación de párrafos de texto

#### ADVERTENCIA

Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.

#### INDICACIÓN

Advertencia de daños de la máquina o de los diferentes componentes.

### Perfeccionamiento técnico

STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

## Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo



Se han de tomar medidas de seguridad especiales al trabajar con esta máquina a motor porque se trabaja con herramientas afiladas y con una alta herramienta de corte.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, se han de leer siempre con atención los dos manuales de instrucciones (el del motor universal y el de la herramienta combinada) y se han de guardar luego en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia de los manuales de instrucciones puede tener consecuencias mortales.



Prestar o alquilar esta máquina a motor sólo a quienes estén familiarizados con este modelo y su manejo – entregarles siempre los manuales de instrucciones del motor universal y de la herramienta combinada.

Emplear la máquina – en función de las herramientas de corte asignadas – únicamente para segar hierba así como para cortar hierba silvestre, arbustos, maleza, arbolitos o similares.

No se deberá utilizar la máquina para otros fines – **¡peligro de accidente!**

Acoplar únicamente herramientas de corte o accesorios autorizados por STIHL para esta máquina a motor o piezas técnicamente equivalentes. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

Emplear sólo herramientas o accesorios de gran calidad. De no hacerlo, existe el riesgo de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear herramientas, herramientas de corte y accesorios originales de STIHL. Las propiedades de éstos armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

El protector de la máquina no puede proteger al usuario contra todos los objetos (piedras, cristal, alambre, etc.) que pueda despedir la herramienta de corte. Estos objetos pueden rebotar en algún lugar y pegarle luego al usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad. STIHL excluye cualquier responsabilidad ante daños personales y materiales que se produzcan al emplear equipos de acople no autorizados.

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar piezas de la máquina.

### **Ropa y equipo**

Ponerse la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Llevar ropa ceñida – traje combinado, ningún abrigo de trabajo.

No ponerse ropa que se pueda enganchar en la madera, arbustos o piezas de la máquina que estén en movimiento. Tampoco bufanda, corbata ni artículos de joyería. Recogerse el pelo largo y sujetarlo (con un pañuelo, gorra, casco, etc.).



Ponerse botas protectoras con suelas adherentes y a prueba de resbalamiento con caperuza de acero.

Sólo en el caso de utilizar cabezales de corte, se admiten como alternativa zapatos resistentes con suelas adherentes a prueba de resbalamiento.



Llevar casco protector al realizar trabajos de aclareo forestal con maleza alta y si hay peligro de que caigan objetos. Ponerse un protector para la cara y gafas protectoras sin falta – peligro por objetos levantados por arremolinamiento o despedidos.

El protector de la cara no es suficiente para proteger los ojos.

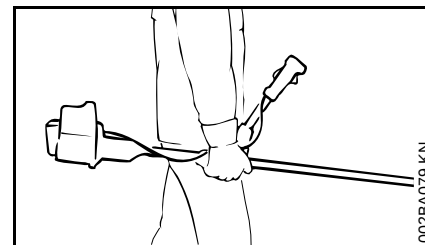
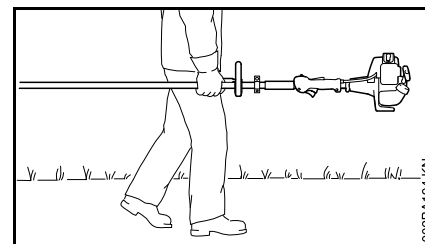
Ponerse un protector acústico "personal" – p. ej. protectores de oídos.



Llevar guantes de trabajo robustos de material resistente (p. ej. de cuero).

STIHL ofrece una extensa gama de equipamiento de protección personal.

### **Transporte de la máquina**



Parar siempre el motor.

Proteger la herramienta de corte de metal contra el contacto – emplear el protector para el transporte.

Llevar la máquina colgada del cinturón o equilibrada por el vástago.

No tocar piezas calientes de la máquina – **¡peligro de quemaduras!**

En vehículos: asegurar la máquina para que no vuelque, no se dañe ni se derrame combustible.

## Antes de arrancar

Controlar el funcionamiento seguro de la máquina – tener en cuenta los capítulos correspondientes de los manuales de instrucciones del motor universal y la herramienta combinada:

- La combinación de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte deberá estar permitida y todas las piezas deberán estar correctamente montadas
- Herramienta de corte: montaje correcto, asiento firme y estado perfecto
- Comprobar los dispositivos de protección (p. ej. el protector de la herramienta de corte, plato de rodadura) en cuanto a daños o bien desgaste. Renovar las piezas que estén dañadas. No utilizar la máquina estando dañado el protector o con el plato de rodadura desgastado (si el rotulado y las flechas ya no son visibles)
- No modificar los dispositivos de mando ni los de seguridad – trabajar sólo con el protector montado
- Las empuñaduras tienen que estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad – esto es importante para manejar la máquina de forma segura
- Ajustar el cinturón de porte y la(s) empuñadura(s) con arreglo a la estatura. Tener en cuenta el capítulo "Ponerse el cinturón de porte"

La máquina sólo se deberá utilizar si reúne condiciones de seguridad para el trabajo – **¡peligro de accidente!**

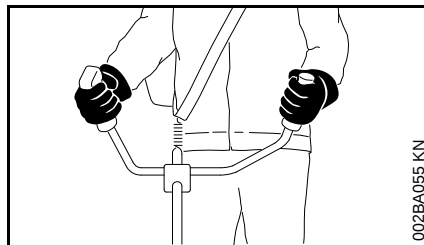
Para casos de emergencia al utilizar cinturones de porte: practicar la deposición rápida de la máquina. Al practicar, no arrojar la máquina al suelo, a fin de evitar que se dañe.

## Sujeción y manejo de la máquina

Adoptar siempre una postura estable y segura.

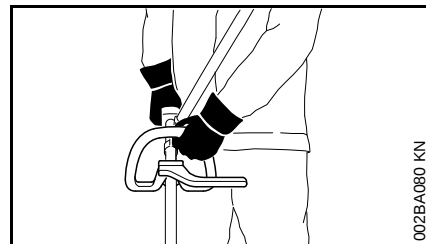
Sujetar siempre la máquina con ambas manos por las empuñaduras.

## En ejecuciones de empuñadura doble



La mano derecha, en la empuñadura de mando; la mano izquierda, en la empuñadura del asidero tubular.

## En ejecuciones de asidero tubular cerrado

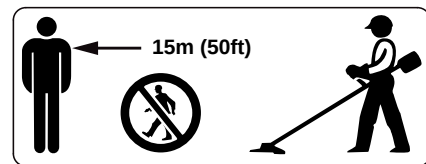


En ejecuciones de asidero tubular cerrado y asidero tubular cerrado con estribo (limitador de paso), la mano izquierda, en el asidero tubular cerrado; la derecha, en la empuñadura de mando – también al tratarse de zurdos.

Agarrar firmemente las empuñaduras con los pulgares.

## Durante el trabajo

En caso de peligro inminente o bien de emergencia, parar inmediatamente el motor – poner el cursor del mando unificado/el interruptor de parada/pulsador de parada en 0 o bien **STOP**.



En un amplio círculo en torno al lugar de trabajo puede existir un peligro de accidente originado por objetos despedidos, por lo que no se deberá permitir la presencia de otras personas en un círculo de 15 m. Mantenerse a

esta distancia también respecto de objetos (vehículos, ventanas) – **¡peligro de daños materiales!** También a una distancia de más de 15 m no se puede excluir que exista peligro.



Evitar el contacto con la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**

Prestar atención a que el ralenti sea perfecto, a fin de que deje de girar la herramienta de corte al soltar el acelerador. Controlar o bien corregir periódicamente el ajuste del ralenti. Si pese a ello gira la herramienta de corte en ralenti, encargar la reparación a un distribuidor especializado – véase el manual de instrucciones del motor universal.



No trabajar nunca sin el protector apropiado para la máquina y la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!** por objetos despedidos



El engranaje se calienta durante el trabajo. No tocar la caja del engranaje – **¡peligro de quemaduras!**

Prestar atención en caso de que el suelo esté congelado, mojado, nevado, en pendientes y terrenos irregulares, etc. – **¡peligro de resbalar!**

Prestar atención a los obstáculos: tocones, raíces – **¡peligro de tropezar!**



Inspeccionar el terreno: pueden salir despedidos objetos sólidos – piedras, piezas de metal o similares – también por encima de 15 m – **¡peligro de lesiones!** – y pueden dañar la herramienta de corte así como otros objetos (p. ej. vehículos aparcados, cristales de ventanas) (daños materiales).

Trabajar con especial precaución en terrenos de poca visibilidad y con mucha vegetación.

Al segar zarzales altos, por debajo de matorrales y setos: la altura de trabajo con la herramienta de corte deberá ser al menos de 15 cm – no poner en peligro los animales.

Adoptar siempre una postura estable y segura.

No trabajar nunca sobre una escalera o estando de pie en el árbol.

Ni con una mano sola.

Al llevar un protector para los oídos, hay que prestar más atención y tener más precaución – se perciben peor las señales de aviso de peligro (gritos, señales acústicas y similares).

Hacer siempre oportunamente pausas en el trabajo para prevenir el cansancio y el agotamiento – **¡peligro de accidente!**

Trabajar con tranquilidad y prudencia – sólo en buenas condiciones de luz y visibilidad. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.

En el caso de que la máquina haya sufrido percances para los que no está prevista (p. ej., golpes o caídas), se ha de comprobar sin falta que funcione de forma segura antes de continuar el trabajo – véase también "Antes de arrancar". Comprobar sobre todo la operatividad de los dispositivos de seguridad. De ningún modo se deberá seguir trabajando con máquinas que ya no sean seguras. En caso de dudas, consultar a un distribuidor especializado.

Comprobar la herramienta de corte, a intervalos breves y hacerlo inmediatamente si se percibe algún cambio:

- Parar el motor, sujetar la máquina de forma segura, presionar la herramienta de corte contra el suelo para frenarla
- Revisar el estado y asiento firme, prestar atención a las fisuras
- Fijarse en el estado de afilado
- Cambiar inmediatamente las herramientas de corte dañadas o embotadas, incluso en el caso de fisuras capilares insignificantes

Limpiar regularmente el alojamiento de la herramienta de corte de restos de hierba y maleza – quitar las obstrucciones de la zona de la herramienta de corte o del protector.

Parar el motor para cambiar la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**

No seguir utilizando herramientas de corte que estén dañadas o agrietadas ni repararlas – soldándolas o enderezándolas – deformaciones (desequilibrio).

Las partículas o piezas rotas pueden soltarse y alcanzar a gran velocidad al usuario u otras personas – **¡y originar las más graves lesiones!**

### Utilización de cabezales de corte

Completar el protector de la herramienta de corte con las piezas de acople indicadas en el manual de instrucciones.

Emplear sólo un protector con la cuchilla debidamente montada, a fin de que los hilos de corte se limiten a la longitud admisible.

Para reajustar el hilo en cabezales de corte de reajuste manual, parar sin falta el motor – **¡peligro de lesiones!**

El uso indebido de la máquina con hilos demasiado largos reduce el número de revoluciones de trabajo del motor. Debido al permanente resbalamiento del embrague que ello origina, se produce un calentamiento excesivo y la avería de piezas importantes (como p. ej., el embrague, piezas de la carcasa de plástico) – **¡peligro de lesiones** por ejemplo por girar la herramienta de corte en ralentí.

### Empleo de herramientas de corte de metal

STIHL recomienda emplear únicamente herramientas de corte de metal originales STIHL. Las propiedades de éstas están armonizadas óptimamente con la máquina y las exigencias del usuario.

Las herramientas de corte de metal giran con mucha rapidez. Al hacerlo, se generan fuerzas que actúan sobre la máquina, la herramienta misma y el material objeto de corte.

Las herramientas de corte de metal se han de afilar periódicamente según las prescripciones.

Las herramientas de corte de metal afiladas desigualmente provocan un desequilibrio, que puede cargar extremadamente la máquina – **¡peligro de rotura!**

Los filos romos o indebidamente afilados pueden originar un alto esfuerzo de la herramienta de corte de metal – **¡peligro de lesiones!** por las piezas rajadas o rotas

Revisar la herramienta de corte de metal cada vez que tope con objetos duros (p. ej. piedras, rocas, piezas de metal) (p. ej. en cuanto a fisuras y deformaciones). Las rebabas y otros recrecimientos de material visibles se han de quitar (lo mejor es hacerlo con una lima), dado que se pueden soltar en el transcurso del trabajo y salir despedidos – **¡peligro de lesiones!**

Si una herramienta de corte de metal en giro topa en una piedra u otro objeto duro, pueden generarse chispas por lo que, en determinadas circunstancias pueden encenderse materiales que sean fácilmente inflamables. También las plantas y maleza en estado seco son fácilmente inflamables, especialmente en condiciones meteorológicas de mucho calor y sequedad. Si existe peligro de incendio, no emplear herramientas de corte de metal cerca de sustancias fácilmente inflamables,

plantas secas o maleza. Preguntar sin falta a la autoridad forestal competente si existe peligro de incendio.

Para reducir los peligros mencionados que se generan durante el funcionamiento de una herramienta de corte de metal, la herramienta empleada no deberá tener de ningún modo un diámetro demasiado grande ni deberá pesar demasiado. Tiene que estar fabricada con materiales de calidad suficiente y tener una geometría apropiada (forma, espesor).

Una herramienta de corte de metal que no haya sido fabricada por STIHL no deberá pesar más, ni ser más gruesa, ni tener una conformación diferente ni un diámetro superior al de la herramienta de corte metal STIHL más grande permitida para esta máquina a motor – **¡peligro de lesiones!**

### Después de trabajar

---

Tras finalizar el trabajo o antes de ausentarse de la máquina: parar el motor.

Eliminar con regularidad el polvo, la suciedad, la tierra y restos de plantas de la herramienta de corte al finalizar el trabajo – emplear guantes – **¡peligro de lesiones!**

Para la limpieza, no emplear sustancias que disuelvan la grasa.

Tras limpiar a fondo las herramientas de corte de metal, humedecer la superficie de las mismas con un agente anticorrosivo.

## Mantenimiento y reparaciones

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Realizar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones de la herramienta combinada y en el del motor universal. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear únicamente piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas están armonizadas óptimamente con la máquina y las exigencias del usuario.

Para la reparación, el mantenimiento y la limpieza, parar siempre el motor – **¡peligro de lesiones!**

## Símbolos en los dispositivos de protección

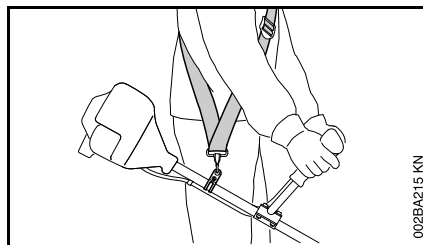
Una flecha en el protector para las herramientas de corte indica el sentido de giro de las mismas.



Emplear el protector sólo en combinación con cabezales de corte – no hacerlo con herramientas de corte de metal.

## Cinturón de porte

El cinturón de porte está contenido en el volumen de suministro o se puede adquirir como accesorio especial.

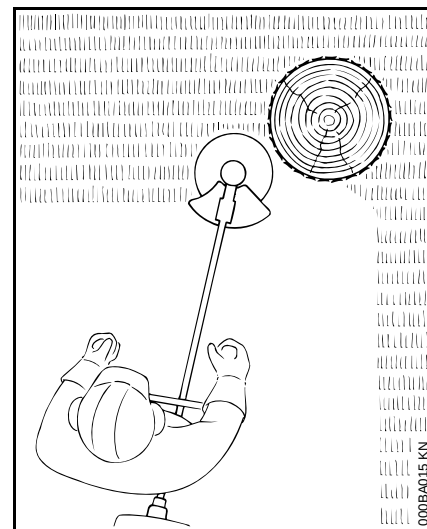


- Usar el cinturón de porte
- Enganchar la máquina con el motor en marcha en el cinturón de porte

**Las hojas cortahierbas y las cuchillas cortamalezas** se han de usar en combinación con un cinturón de porte (cinturón sencillo).

Las **hojas de sierra circular** se han de usar en combinación con un cinturón doble provisto de dispositivo de soltado rápido.

## Cabezal de corte con hilo de corte



Para un "corte" suave y blando – para cortar nítidamente también bordes resquebrajados en torno a árboles y postes de vallas, etc. – se lesiona menos la corteza del árbol.

En el volumen de suministro del cabezal de corte existe una hoja de instrucciones adjuntada. Poner el hilo en el cabezal de corte sólo según las indicaciones contenidas en la hoja de instrucciones.



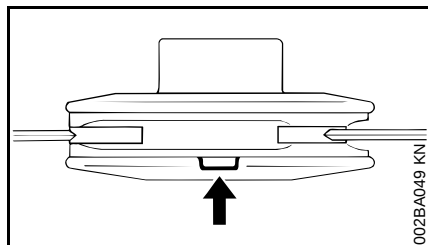
## ADVERTENCIA

No sustituir el hilo de corte por alambres o cuerdas – **¡peligro de lesiones!**

## Cabezal de corte con cuchillas de plástico – STIHL PolyCut

Para segar bordes de prados silvestres (sin postes, vallas, árboles ni obstáculos similares).

**¡Tener en cuenta las marcas de desgaste!**



Si se ha roto una de las marcas del cabezal de corte PolyCut hacia abajo (flecha): no volver a utilizar el cabezal de corte y sustituirlo por uno nuevo.

**¡Peligro de lesiones** por piezas de la herramienta despedidas!

Observar sin falta las indicaciones de mantenimiento para el cabezal de corte PolyCut.

En lugar de las cuchillas de plástico, se puede poner también hilo en el cabezal de corte PolyCut.

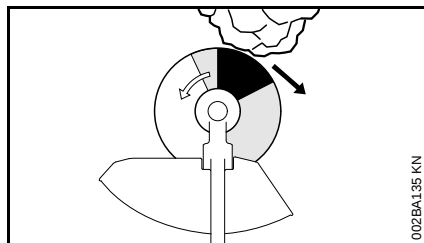
En el volumen de suministro del cabezal de corte existen hojas de instrucciones adjuntadas. Poner cuchillas de plástico o hilo en el cabezal de corte sólo según las indicaciones contenidas en las hojas de instrucciones.

## ! ADVERTENCIA

No poner alambres o cuerdas en lugar del hilo de corte – **¡peligro de lesiones!**

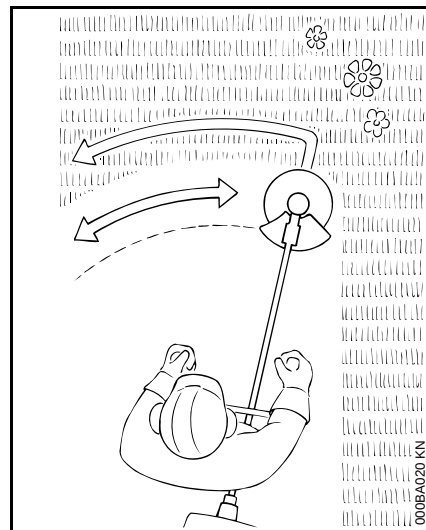
## Peligro de rebote en el caso de herramientas de corte de metal

Al trabajar con hojas cortahierbas, existe el peligro de rebote, cuando la herramienta incide en un obstáculo sólido (el tronco de un árbol, rama, tuceta, piedra o algo similar). La máquina es lanzada entonces hacia atrás – en sentido contrario al del giro de la herramienta.



Existe un riesgo de rebote aumentado cuando la herramienta incide en un obstáculo por el sector negro.

## Hoja cortahierbas



Sólo para hierba y malas hierbas – guiar la máquina como una guadaña.

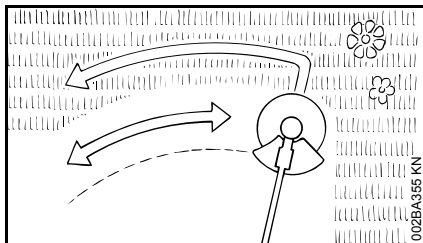
## ! ADVERTENCIA

El uso inapropiado puede dañar la hoja cortahierbas – **¡peligro de lesiones!** por piezas despedidas

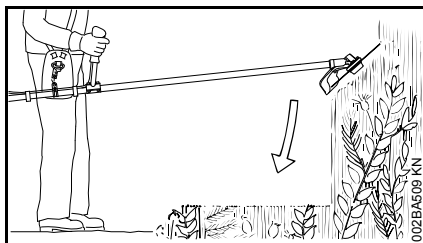
Afilar la hoja cortahierbas cuando el embotamiento sea perceptible, procediendo con arreglo a las prescripciones.

## Cuchilla cortamalezas

Para cortar hierba enredada, aclarar hierba silvestre y matorrales y para el aclareo de arboleda joven con un diámetro de tronco de máximo 2 cm – no cortar madera más gruesa – **¡peligro de accidente!**



Al cortar hierba y aclarar arboleda joven, guiar la máquina como una guadaña, manteniendo la herramienta muy cerca del suelo.



Para aclarar hierba silvestre y matorrales, "sumergir" la cuchilla cortamalezas desde arriba en las plantas – con ello se tritura todo – al hacerlo, no sostener la herramienta de corte a una altura superior a las caderas.

Con esta técnica de trabajo se requiere máxima atención. Cuanto mayor es la distancia de la herramienta de corte respecto del suelo, tanto mayor es el riesgo de que se despidan partículas hacia los lados – **¡peligro de lesiones!**

Atención: El uso inapropiado puede dañar la cuchilla cortamalezas – **¡peligro de lesiones!** por piezas despedidas

Para disminuir el riesgo de accidente, tener en cuenta sin falta lo siguiente:

- Evitar el contacto con piedras, cuerpos de metal o similares
- No cortar madera o matorrales de un diámetro superior a 2 cm – emplear una hoja de sierra circular para diámetros más grandes
- Controlar periódicamente la cuchilla cortamalezas en cuanto a daños – no seguir utilizando la cuchilla cortamalezas si está dañada
- Afilar periódicamente la cuchilla cortamalezas, si se percibe su embotamiento, según las prescripciones y – de ser necesario – equilibrarla (STIHL recomienda acudir a un distribuidor especializado STIHL)

### Hoja de sierra circular

Para cortar matorrales y árboles de hasta 4 cm de diámetro de tronco.

El mejor rendimiento de corte se obtiene a pleno gas y con una presión de avance uniforme.

Emplear las hojas de sierra circular sólo con el tope apropiado para el diámetro de la herramienta de corte.



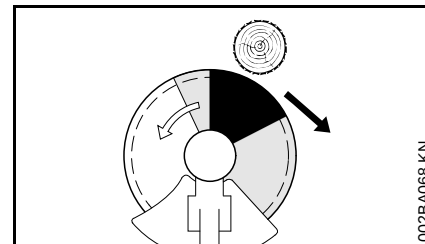
### ADVERTENCIA

Se deberá evitar sin falta el contacto de la hoja de sierra circular con piedras y tierra – existe el peligro de que se formen grietas. Afilar la herramienta a tiempo y según las prescripciones – los dientes romos pueden provocar la

formación de grietas y, con ello, la rotura de la hoja de sierra – **¡peligro de accidente!**

Al talar, mantener una distancia de al menos dos veces la longitud del árbol respecto del lugar de trabajo más cercano.

### Peligro de rebote



El peligro de rebote es muy alto en el sector negro: es este sector no se deberá aplicar nunca la hoja para serrar ni se deberá cortar nada.

En el sector gris existe también riesgo de rebote: este sector lo pueden utilizar únicamente personas con experiencia y formación especial en técnicas de trabajo especiales.

En el sector blanco se puede trabajar con bajo nivel de rebote y con facilidad. Aplicar la herramienta siempre en este sector para cortar.

## Motores universales admisibles

Emplear únicamente motores universales suministrados o autorizados expresamente por STIHL para el acople.

En función de la herramienta de corte empleada, tener en cuenta siempre el capítulo "Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte".

El servicio de esta herramienta combinada sólo se permite con los motores universales siguientes:

STIHL KM 55, KM 55 R, KM 56 R,  
KM 85, KM 85 R, KM 90, KM 90 R,  
KM 100, KM 100 R, KM 110, KM 110 R,  
KM 130, KM 130 R



### **ADVERTENCIA**

En máquinas con asidero tubular cerrado, tiene que estar montado el estribo (limitador de paso).

Esta herramienta combinada se puede acoplar también en motoguadañas STIHL de vástago divisible (modelos T) (máquinas básicas).

Por ello, el servicio de esta herramienta combinada se permite adicionalmente también en las máquinas siguientes:

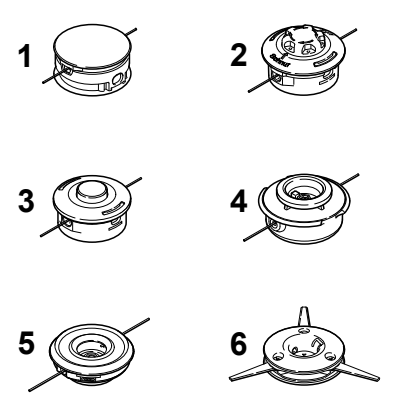
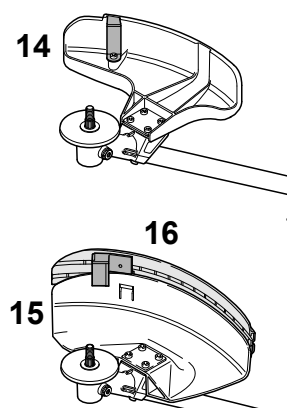
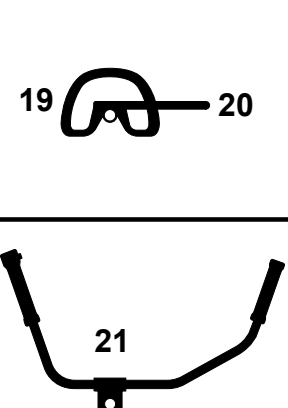
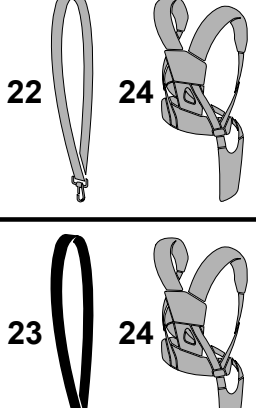
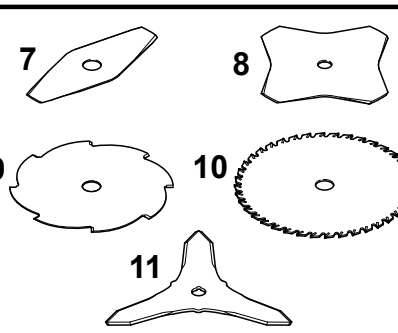
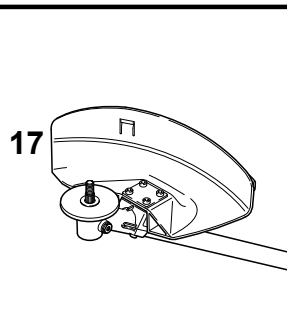
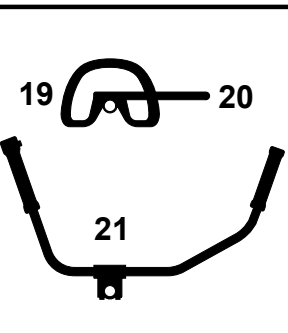
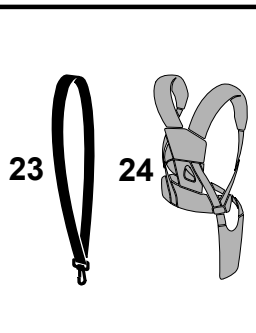
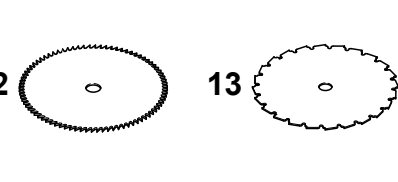
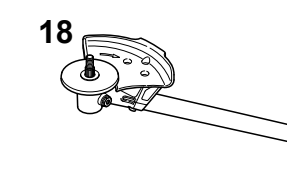
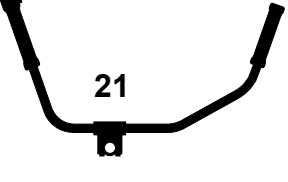
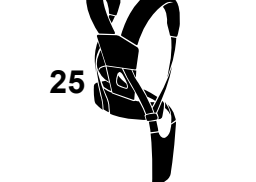
STIHL FS 55 T, FS 55 RT, FS 85 T,  
FS 85 RT, FR 85 T y FR 130 T



### **ADVERTENCIA**

En máquinas con asidero tubular cerrado, tiene que estar montado el estribo (limitador de paso).

# Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte

| Herramienta de corte                                                                | Protector, tope                                                                     | Empuñadura                                                                           | Cinturón de porte                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |    |
|   |   |   |   |
|  |  |  |  |

407BA003 KN

## **Combinaciones permitidas**

En función de la herramienta de corte, seleccionar de la tabla la combinación correcta



### **ADVERTENCIA**

Por motivos de seguridad, únicamente se permite combinar entre sí las herramientas de corte y las ejecuciones de protector, empuñadura y cinturón de porte que se encuentren dentro de una línea de la tabla. No se permiten otras combinaciones – ¡**peligro de accidente!**



### **ADVERTENCIA**

En máquinas con asidero tubular cerrado, tiene que estar montado el estribo (posición 20; limitador de paso).

## **Herramientas de corte**

### **Cabezales de corte**

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut C 25-2
- 3 STIHL AutoCut 25-2
- 4 STIHL TrimCut 31-2
- 5 STIHL FixCut 25-2
- 6 STIHL PolyCut 20-3

### **Herramientas de corte de metal**

- 7 Hoja cortahierbas 230-2
- 8 Hoja cortahierbas 230-4
- 9 Hoja cortahierbas 230-8
- 10 Hoja cortahierbas 250-40 Spezial
- 11 Cuchilla cortamalezas 250-3<sup>1)</sup>
- 12 Hoja de sierra circular 200 dientes en pico<sup>1)2)</sup>

- 13 Hoja de sierra circular 200 dientes en cincel<sup>1)2)</sup>



### **ADVERTENCIA**

No se permiten hojas cortahierbas, cuchillas cortamalezas y hojas de sierra circular de otros materiales que no sea metal.

## **Protectores, tope**

- 14 Protector para cabezales de corte
- 15 Protector **con**
- 16 Protector y cuchilla sólo para cabezales de corte
- 17 Protector **sin** faldón y cuchilla para las herramientas de corte de metal, posiciones 7 hasta 11
- 18 Tope para hojas de sierra circular

## **Empuñaduras**

- 19 Asidero tubular cerrado **con**
- 20 Estribo (limitador de paso)
- 21 Empuñadura doble

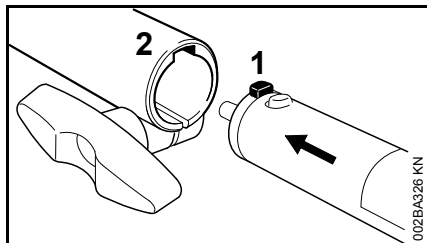
## **Cinturones de porte**

- 22 Se puede emplear un cinturón de porte sencillo

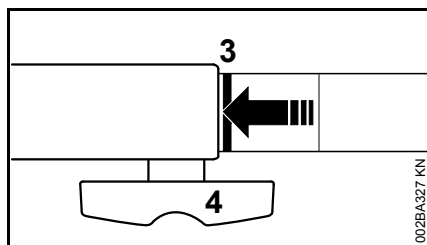
- 23 Se tiene que emplear cinturón de porte sencillo
- 24 Se puede emplear cinturón de porte doble
- 25 Se tiene que emplear cinturón de porte doble

- 1) No se autoriza en KM 55, KM 55 R, KM 56, KM 56 R, FS 55 T, FS 55 RT
- 2) No se autoriza en FR 85 T y FR 130 T

## Acoplar la herramienta combinada



- Introducir hasta el tope el pivote (1) del vástago en la ranura (2) existente en el manguito de acoplamiento



Estando correctamente introducido, la línea roja (3 = punta de flecha) tiene que estar enrasada con el manguito de acoplamiento.

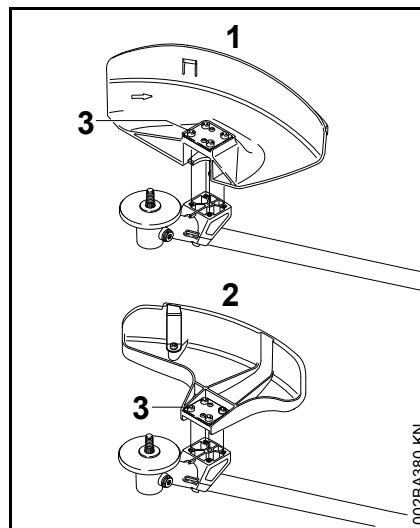
- Apretar **firmente** el tornillo de muletilla (4)

## Desmontar la herramienta combinada

- Quitar el vástago en orden inverso

## Acoplar los dispositivos de protección

### Montar el protector

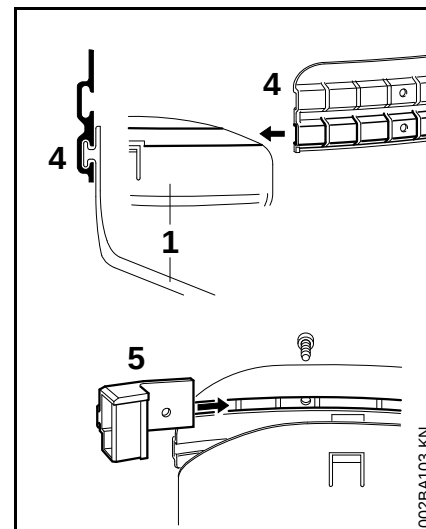


- 1 Protector para herramientas de segar
- 2 Protector para cabezales de corte

Los protectores (1) y (2) se fijan del mismo modo al engranaje.

- Colocar el protector sobre el engranaje
- Enroscar los tornillos (3) y apretarlos

## Montar el faldón y la cuchilla

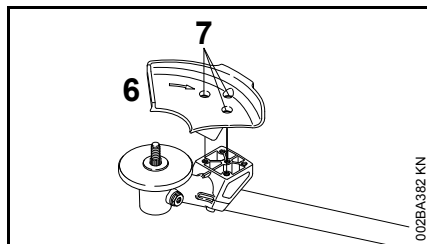


### ! ADVERTENCIA

Estas piezas se han de montar en el protector (1) en caso de emplear cabezales de corte.

- Calar la ranura de guía inferior del faldón (4) en la regleta del protector (1) hasta que encastre
- Calar la cuchilla (5) en la ranura de guía superior del faldón y hacerla coincidir con el primer orificio de fijación
- Enroscar el tornillo y apretarlo

## Montar el tope



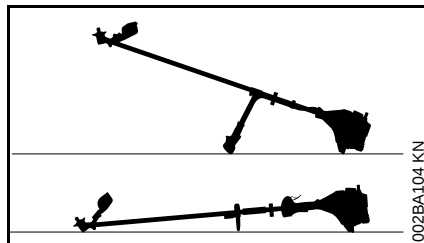
### **! ADVERTENCIA**

Se tiene que montar el tope (6) en el caso de emplear hojas de sierra circular.

- Colocar el tope (6) en la brida del engranaje
- Enroscar los tornillos (7) y apretarlos

## Montar la herramienta de corte

### Depositar la máquina



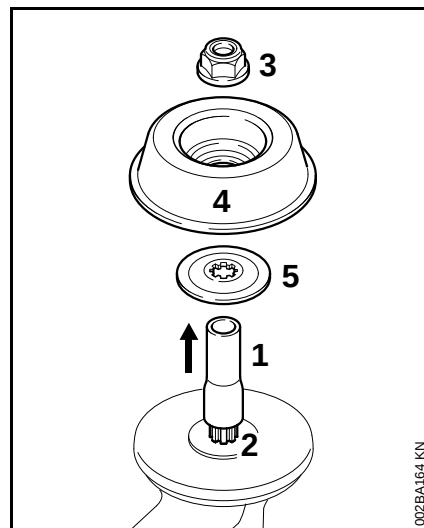
- Parar el motor
- Depositar la máquina, de manera que el alojamiento para la herramienta de corte esté orientado hacia arriba

### Piezas de fijación para herramientas de corte

En función de la herramienta de corte suministrada en el equipamiento básico de una máquina nueva, puede variar también el volumen de suministro de piezas de fijación para la herramienta de corte.

### Volumen de suministro con piezas de fijación

Se pueden montar cabezales de corte y herramientas de corte de metal.



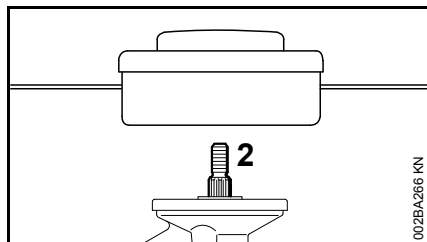
Para ello, según la ejecución de la herramienta de corte, se precisa adicionalmente la tuerca (3), el plato de rodadura (4) y el disco de presión (5).

Estas piezas se encuentran en el juego de piezas que se suministra con la máquina y se pueden adquirir como accesorio especial.

### Quitar el fusible para el transporte

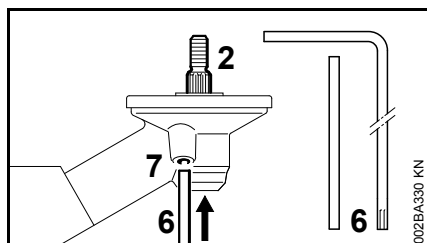
- Retirar el tubo flexible (1) del árbol (2)

## Volumen de suministro sin piezas de fijación



Sólo se pueden montar cabezales de corte que se fijen en el árbol (2) mismo.

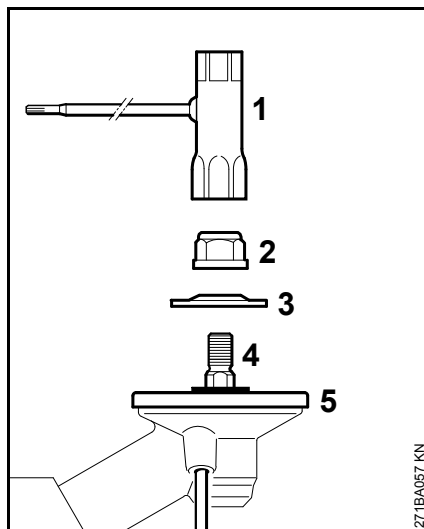
## Bloquear el árbol



Para montar y desmontar herramientas de corte, se ha de bloquear el árbol (2) con el pasador (6) o el destornillador acodado (6). Las piezas están contenidas en el volumen de suministro y se pueden adquirir como accesorio especial.

- Oprimir ligeramente el pasador (6) o el destornillador acodado (6) en el orificio (7) existente en el engranaje – hasta el tope
- Girar el árbol, la tuerca o la herramienta de corte hasta que encastre el pasador y se bloquee el árbol

## Desmontar las piezas de fijación



- Bloquear el árbol
- Aflojar la tuerca (2) con la llave universal (1) **en sentido horario** (rosca a la izquierda) y desenroscarla
- Quitar del árbol (3) el disco de presión (4), **no** quitar el plato de presión

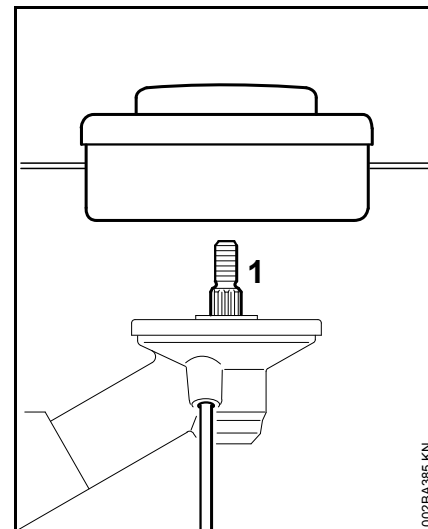
## Montar la herramienta de corte

### ! ADVERTENCIA

Emplear el protector apropiado para la herramienta de corte – véase "Montar los dispositivos de protección".

## Montar el cabezal de corte con empalme roscado

Guardar bien la hoja de instrucciones adjuntada para el cabezal de corte.



- Girar el cabezal de corte en sentido antihorario en el árbol (1) hasta el tope
- Bloquear el árbol
- Apretar el cabezal de corte

### INDICACIÓN

Volver a quitar la herramienta de bloquear el árbol.

## Desmontar el cabezal de corte

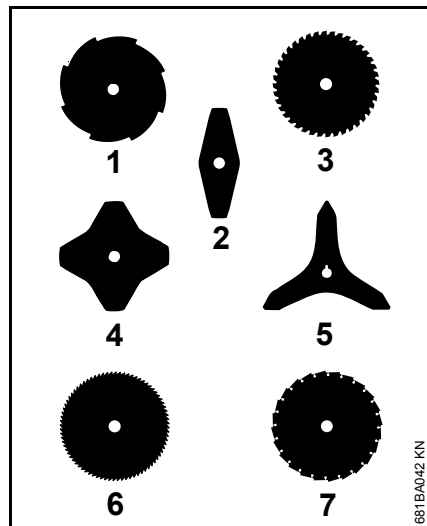
- Bloquear el árbol
- Girar el cabezal de corte en sentido horario

## Montar herramientas de corte de metal

### ! ADVERTENCIA

Ponerse guantes protectores – peligro de lesiones por filos de corte afilados.

Colocar correctamente la herramienta de corte

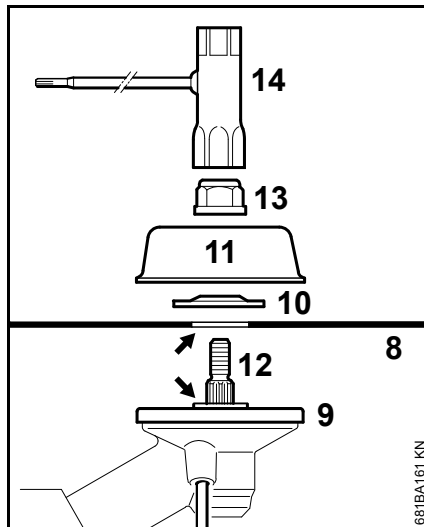


Las herramientas de corte de 2, 3 ó 4 aletas (2, 4, 5) pueden estar orientadas en el sentido que se desee – dar la vuelta periódicamente a estas herramientas para evitar un desgaste unilateral.

Las aristas de corte de las herramientas de corte (1, 3, 6, 7) tienen que estar orientadas en sentido horario.

### ! ADVERTENCIA

Tener en cuenta la flecha para el sentido de giro existente en el lado interior del protector.



- Colocar la herramienta de corte (8) en el plato de presión (9)

### ! ADVERTENCIA

El collar (flecha) tiene que penetrar en el orificio de la herramienta de corte.

#### Fijar la herramienta de corte

- Colocar el disco de presión (10) – el abombado, hacia arriba
- Colocar el plato de rodadura (11)
- Bloquear el árbol (12)
- Enroscar la tuerca (13) en el árbol en sentido antihorario y apretarla empleando para ello la llave universal (14)

### ! ADVERTENCIA

Sustituir la tuerca si gira con demasiada facilidad.

### INDICACIÓN

Volver a quitar la herramienta de bloquear el árbol.

## Montar la herramienta de corte de metal

### ! ADVERTENCIA

Ponerse guantes protectores – peligro de lesiones por filos de corte afilados

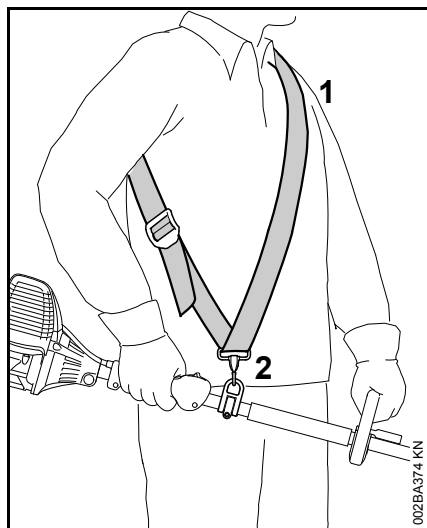
- Bloquear el árbol
- Aflojar la tuerca en sentido horario
- Retirar la herramienta de corte y sus piezas de fijación del engranaje – al hacerlo, **no** quitar el plato de presión (9)

## Ponerse el cinturón de porte

El tipo y la ejecución del cinturón de porte se rigen por el mercado.

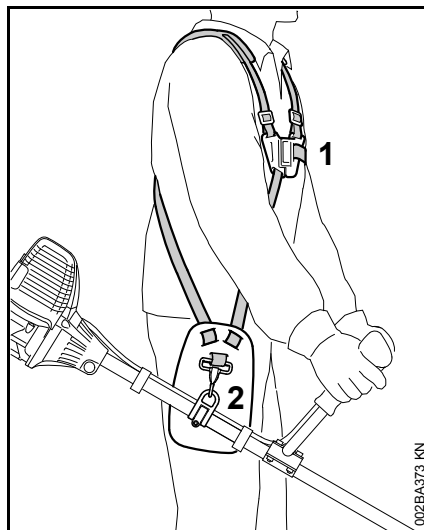
Para el empleo del cinturón de porte – véase "Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte".

### Cinturón sencillo



- Ponerse el cinturón sencillo (1)
- Ajustar la longitud del cinturón, de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.
- Equilibrar la máquina

### Cinturón doble

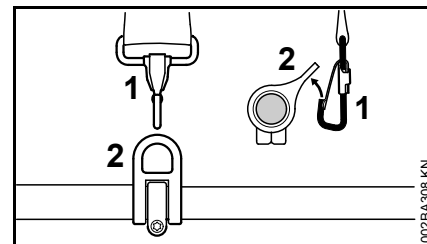


- Ponerse el cinturón doble (1)
- Ajustar la longitud del cinturón, de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.
- Equilibrar la máquina

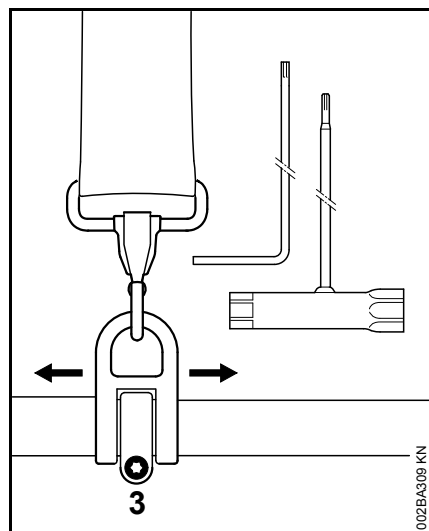
## Equilibrar la máquina

### Enganchar la máquina en el cinturón de porte

El tipo y la ejecución del cinturón de porte y del mosquetón dependen del mercado.



- Enganchar el mosquetón (1) en la argolla de porte (2) en el vástago – al hacerlo, sujetar la argolla de porte



- Aflojar el tornillo (3)

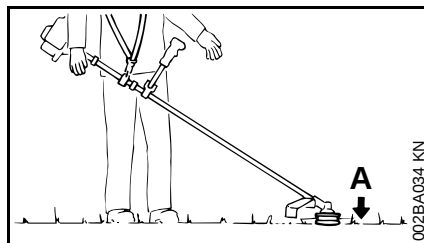
### Equilibrar la máquina

En función de la herramienta de corte montada, la máquina se equilibra de forma diferente.

Hasta que se cumplan las condiciones que figuran en "Posición de equilibrado", efectuar los siguientes pasos:

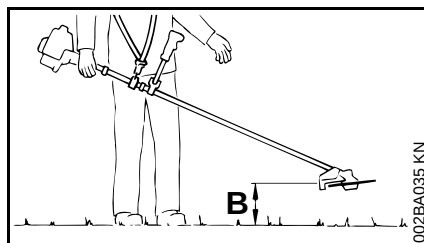
- Desplazar la argolla de porte
- Apretar ligeramente el tornillo
- Dejar balancearse la máquina
- Comprobar la posición final de balanceo

### Posiciones de equilibrado



Las herramientas de corte (A), como los cabezales de corte, las hojas cortahierbas y las cuchillas cortamalezas

- deben descansar ligeramente sobre el suelo



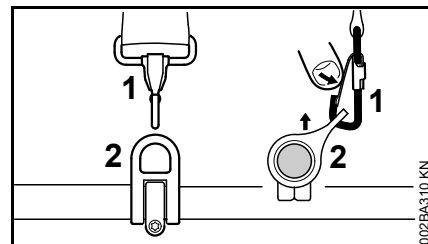
Hojas de sierra circular (B)

- Deben "flotar" unos 20 cm sobre el suelo

Una vez obtenida la posición de equilibrado correcta:

- Apretar el tornillo de la argolla de porte

### Desenganchar la máquina del cinturón de porte

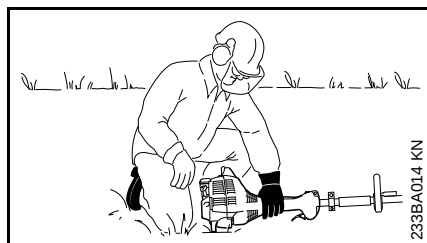
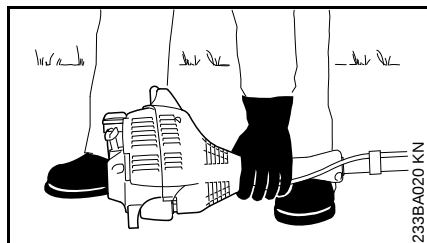


- Oprimir la brida en el mosquetón (1) y retirar del gancho la argolla de porte (2)

## Arrancar / parar el motor

### Arrancar el motor

Para arrancar, tener en cuenta por principio las indicaciones de servicio del motor universal o bien de la máquina básica



- Poner la máquina en el suelo en una posición estable: el apoyo del motor y el protector para la herramienta de corte constituyen el

apoyo. La herramienta de corte no deberá tocar el suelo ni objeto alguno.

- Adoptar una postura estable
- Con la mano izquierda, presionar **fírmemente** la máquina contra el suelo – al hacerlo, no tocar el acelerador ni el bloqueo del mismo

### INDICACIÓN

¡No poner el pie sobre el vástago ni arrodillarse encima del mismo!

### ADVERTENCIA

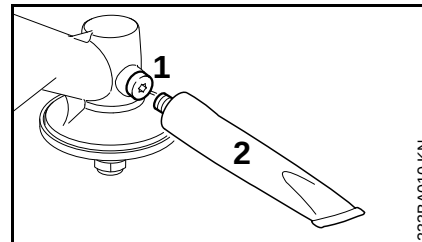
Si se arranca el motor, al ponerse en marcha se puede accionar enseguida la herramienta de corte – por ello, inmediatamente después de ponerse en marcha, pulsar ligera y brevemente el acelerador – el motor pasa a ralentí.

El resto del proceso de arranque se describe en el manual de instrucciones del motor universal o bien de la máquina básica.

### Parar el motor

- Véase el manual de instrucciones del motor universal o bien de la máquina básica

## Lubricar el engranaje



- Comprobar periódicamente la carga de grasa lubricante y más o menos tras 25 horas de servicio
- Desenroscar el tornillo roscado (1) – si no se ve grasa en su interior, enroscar el tubo (2) con grasa de engranajes STIHL para engranajes (accesorio especial)
- Introducir a presión unos 5 g de grasa en el engranaje

### INDICACIÓN

No llenar por completo de grasa la caja del engranaje.

- Desenroscar el tubo de grasa (2)
- Volver a enroscar el tornillo de cierre (1) y apretarlo

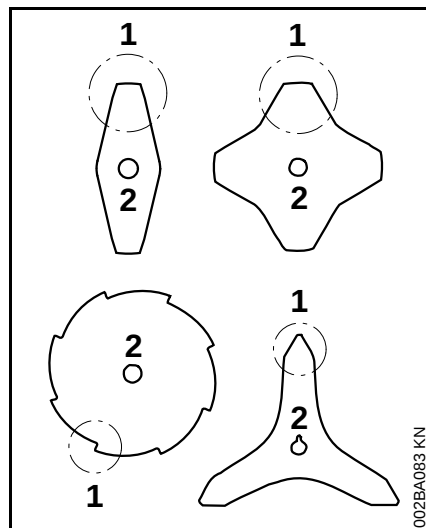
## Guardar la máquina

En pausas de servicio a partir de unos 3 meses

- Quitar la herramienta de corte, limpiarla y revisarla
- Si la herramienta combinada se guarda separada del motor universal: montar la caperuza protectora en el vástago a fin de proteger el acoplamiento contra la suciedad
- Guardar la máquina en un lugar seco y seguro. Protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños)

## Afilar herramientas de corte de metal

- Si el desgaste es escaso, afilar las herramientas de corte con una lima apropiada (accesorio especial) – si el desgaste es elevado y existen mellas, afilarlas con una afiladora o encargar el servicio al distribuidor especializado – STIHL recomienda el distribuidor especializado STIHL
- Afilar con frecuencia, quitar poco material: para un simple reafiledo suelen ser suficientes dos o tres pasadas con la lima



- Afilar uniformemente las hojas de las cuchillas (1) – no modificar el contorno de la hoja básica (2)

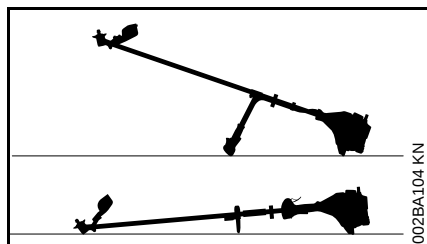
Para más instrucciones de afilado, consulte en el embalaje de la herramienta de corte.

## Equilibrado

- Reafilar unas 5 veces, comprobar luego las herramientas de corte con el dispositivo de equilibrado STIHL (accesorio especial) en cuanto a desequilibrio y equilibrarlas o encargar el servicio al distribuidor especializado – STIHL recomienda el distribuidor especializado STIHL

## Mantenimiento del cabezal de corte

### Depositar la máquina



- Parar el motor
- Depositar la máquina, de manera que el alojamiento para la herramienta de corte esté orientado hacia arriba

### Renovar el hilo de corte

Antes de renovar el cabezal de corte, examinarlo sin falta en cuanto a desgaste.

#### ADVERTENCIA

Si se pueden ver huellas de desgaste pronunciadas, se ha de cambiar el cabezal de corte completo.

El hilo de corte se llamará en adelante simplemente "hilo".

En el volumen de suministro del cabezal de corte existen unas instrucciones ilustradas que muestran la renovación del hilo. Por ello, guardar bien las instrucciones para el cabezal de corte.

- Si es necesario, desmontar el cabezal de corte

### Reajustar el hilo de corte

#### STIHL SuperCut

El hilo sólo se reajusta automáticamente, si tiene **6 cm (2 1/2 in.)**, como mínimo, de longitud – mediante la cuchilla existente en el protector se acortan los hilos de corte demasiado largos a la longitud óptima.

#### STIHL AutoCut

- Sostener la máquina con el motor en marcha sobre una superficie cubierta de hierba – el cabezal de corte tiene que estar girando
- Tocar suavemente el suelo con el cabezal de corte – el hilo se reajusta y la cuchilla existente en el protector lo acorta a la longitud correcta

Cada vez que se toca el suelo, el cabezal reajusta el hilo. Por ello, fijarse durante el trabajo en el rendimiento de corte del cabezal. En caso de tocar con demasiada frecuencia el suelo, la cuchilla corta trozos de hilo sin usar.

El reajuste sólo tiene lugar, si los dos extremos del hilo tienen todavía una longitud de al menos **2,5 cm (1 in.)**.

#### STIHL TrimCut

#### ADVERTENCIA

Para reajustar el hilo de corte con la mano, parar sin falta el motor – de lo contrario, existe **¡peligro de lesiones!**

- Tirar de la caja de la bobina hacia arriba – girarla en sentido antihorario – aprox. 1/6 de vuelta – hasta la posición de enclavamiento – y dejarla volver por fuerza elástica
- Tirar de los extremos del cordón hacia fuera

Repetir el proceso en caso necesario hasta que los dos extremos del hilo alcancen la cuchilla del protector.

Un movimiento giratorio de muesca a muesca libera unos **4 cm (1 1/2 in.)** de hilo.

### Sustituir el hilo

#### STIHL PolyCut

En el cabezal de corte PolyCut se puede enganchar también un hilo cortado en lugar de la cuchilla de corte.

#### STIHL FixCut, STIHL PolyCut

#### ADVERTENCIA

Para cargar el cabezal de corte con la mano, parar sin falta el motor – de lo contrario, existe **¡peligro de lesiones!**

- Cargar el cabezal de corte con hilo cortado siguiendo las instrucciones suministradas

### Sustituir la cuchilla

#### STIHL PolyCut

Antes de sustituir las cuchillas de corte, comprobar sin falta el cabezal en cuanto a desgaste.

## ADVERTENCIA

Si se pueden ver huellas de desgaste pronunciadas, se ha de cambiar el cabezal de corte completo.

Las cuchillas de corte se llamarán en adelante simplemente "cuchillas".

En el volumen de suministro del cabezal de corte existen unas instrucciones ilustradas que muestran la renovación de las cuchillas. Por ello, guardar bien las instrucciones para el cabezal de corte.

## ADVERTENCIA

Para cargar el cabezal de corte con la mano, parar sin falta el motor – de lo contrario, existe **¡peligro de lesiones!**

- Desmontar el cabezal de corte
- Renovar la cuchilla, tal como se muestra en las instrucciones ilustradas
- Volver a montar el cabezal de corte

## Instrucciones de mantenimiento y conservación

Las operaciones que figuran a continuación se refieren a condiciones de servicio normales. Al tratarse de condiciones de trabajo más dificultosas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y trabajos diarios de mayor duración, acortar correspondientemente los intervalos indicados.

### Tornillos y tuercas accesibles

- Reapretarlos si es necesario

### Herramientas de corte

- Control visual, comprobar el asiento firme antes de comenzar a trabajar y tras cada repostaje
- Sustituirlas si están dañadas
- Afilar las herramientas de corte antes de comenzar el trabajo y si lo requiere su estado

### Lubricación del engranaje

- Comprobarla semanalmente
- Completarla si es necesario

### Rótulos adhesivos de seguridad

- Sustituir los rótulos adhesivos de seguridad ilegibles

## Minimizar el desgaste y evitar daños

La observancia de las instrucciones de este manual y de las del manual de instrucciones del motor universal evita un desgaste excesivo y daños en la máquina.

El uso, mantenimiento y almacenamiento de la máquina se han de realizar con el esmero descrito en este manual de instrucciones.

Todos los daños originados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad manejo y mantenimiento son responsabilidad del usuario mismo. Ello rige en especial para:

- Modificaciones del producto no autorizadas por STIHL
- El empleo de herramientas o accesorios que no estén autorizados para la máquina o que sean de calidad deficiente
- El empleo de la máquina para fines inapropiados
- Empleo de la máquina en actos deportivos o competiciones
- Daños derivados de seguir utilizando la máquina pese a la existencia de componentes averiados

## **Trabajos de mantenimiento**

---

Todos los trabajos especificados en el capítulo "Instrucciones de mantenimiento y conservación" se han de realizar con regularidad. Si el usuario mismo no puede realizar estos trabajos de mantenimiento, deberá encargarlos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

De no realizar a tiempo estos trabajos o si no se realizan como es debido, pueden producirse daños que serán responsabilidad del usuario mismo. De ellos forman parte, entre otros:

- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento inadecuado
- Daños en la máquina como consecuencia del empleo de piezas de repuesto de calidad deficiente

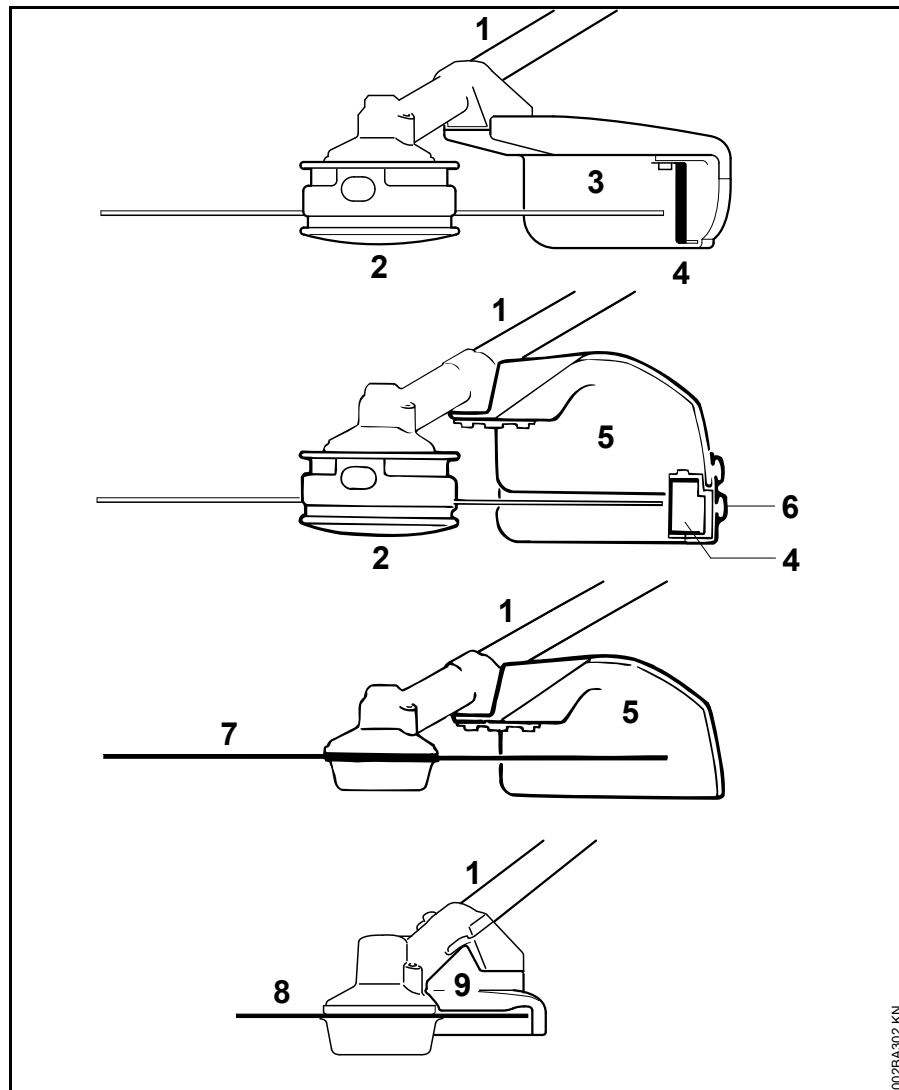
## **Piezas de desgaste**

---

Algunas piezas de la máquina están sometidas a un desgaste normal aun cuando el uso sea el apropiado y se han de sustituir oportunamente en función del tipo y la duración de su utilización. De ellas forman parte, entre otras:

- Herramientas de corte (de todos los tipos)
- Piezas de fijación para herramientas de corte
- Protectores de herramientas de corte

## Componentes importantes



- 1 Vástago
- 2 Cabezal de corte
- 3 Protector (sólo para cabezales de corte)
- 4 Cuchilla (para cabezal de corte)
- 5 Protector (para todas las herramientas de segar)
- 6 Faldón (para cabezales de corte)
- 7 Herramienta de corte de metal
- 8 Hoja de sierra circular
- 9 Tope (sólo para hoja de sierra circular)

## Datos técnicos

### Número de revoluciones

Régimen máx. del árbol de salida de fuerza en la herramienta de corte con motor universal

|         |          |
|---------|----------|
| KM 55:  | 6800 rpm |
| KM 56:  | 7150 rpm |
| KM 85:  | 7500 rpm |
| KM 90:  | 7500 rpm |
| KM 100: | 7500 rpm |
| KM 110: | 7500 rpm |
| KM 130: | 7500 rpm |

Régimen máx. del árbol de salida de fuerza en la herramienta de corte en motoguadañas STIHL de vástago divisible (modelos T):

|           |          |
|-----------|----------|
| FS 55 T:  | 6800 rpm |
| FS 85 T:  | 7500 rpm |
| FR 85 T:  | 7500 rpm |
| FR 130 T: | 7500 rpm |

### Peso

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Sin herramienta de corte ni protector: | 1,2 kg |
|----------------------------------------|--------|

### Valores de sonido y vibraciones

Para determinar los valores de sonido y vibraciones, en las máquinas con la herramienta combinada FS-KM se tienen en cuenta a partes iguales los estados operativos de ralentí y régimen máximo nominal.

Para más detalles relativos al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### Nivel de intensidad sonora $L_{peq}$ según ISO 7917

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Con cabezal de corte                             |          |
| KM 55 con empuñadura doble:                      | 92 dB(A) |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado:             | 91 dB(A) |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado y ErgoStart: | 96 dB(A) |
| KM 85 con empuñadura doble:                      | 96 dB(A) |
| KM 85 R con asidero tubular cerrado:             | 95 dB(A) |
| Con herramienta de corte de metal                |          |
| KM 55 con empuñadura doble:                      | 93 dB(A) |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado:             | 91 dB(A) |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado y ErgoStart: | 94 dB(A) |
| KM 85 con empuñadura doble:                      | 96 dB(A) |
| KM 85 R con asidero tubular cerrado:             | 94 dB(A) |

### Nivel de intensidad sonora $L_{peq}$ según ISO 22868

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Con cabezal de corte                  |          |
| KM 56 R con asidero tubular cerrado:  | 94 dB(A) |
| KM 90 R con asidero tubular cerrado:  | 93 dB(A) |
| FR 130 T:                             | 94 dB(A) |
| KM 130 con asidero tubular cerrado:   | 94 dB(A) |
| KM 130 R con asidero tubular cerrado: | 96 dB(A) |
| Con herramienta de corte de metal     |          |
| KM 56 R con asidero tubular cerrado:  | 94 dB(A) |
| KM 90 R con asidero tubular cerrado:  | 90 dB(A) |
| FR 130 T:                             | 94 dB(A) |
| KM 130 con asidero tubular cerrado:   | 93 dB(A) |
| KM 130 R con asidero tubular cerrado: | 96 dB(A) |

### Nivel de intensidad sonora $L_{peq}$ según EN ISO 11806

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Con cabezal de corte                             |           |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado y ErgoStart: | 105 dB(A) |
| KM 100 R con asidero tubular cerrado:            | 88 dB(A)  |
| Con herramienta de corte de metal                |           |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado y ErgoStart: | 105 dB(A) |
| KM 100 R con asidero tubular cerrado:            | 89 dB(A)  |

**Nivel de potencia sonora  $L_{weq}$  según ISO 10884**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Con cabezal de corte                 |           |
| KM 55 con empuñadura doble:          | 105 dB(A) |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado: | 104 dB(A) |
| KM 85 con empuñadura doble:          | 107 dB(A) |
| KM 85 R con asidero tubular cerrado: | 107 dB(A) |
| Con herramienta de corte de metal    |           |
| KM 55 con empuñadura doble:          | 104 dB(A) |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado: | 104 dB(A) |
| KM 85 con empuñadura doble:          | 106 dB(A) |
| KM 85 R con asidero tubular cerrado: | 106 dB(A) |

**Nivel de potencia sonora  $L_{weq}$  según ISO 22868**

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Con cabezal de corte                  |           |
| KM 56 R con asidero tubular cerrado:  | 103 dB(A) |
| KM 90 R con asidero tubular cerrado:  | 102 dB(A) |
| FR 130 T:                             | 102 dB(A) |
| KM 130 con asidero tubular cerrado:   | 106 dB(A) |
| KM 130 R con asidero tubular cerrado: | 106 dB(A) |
| Con herramienta de corte de metal     |           |
| KM 56 R con asidero tubular cerrado:  | 103 dB(A) |
| KM 90 R con asidero tubular cerrado:  | 101 dB(A) |
| FR 130 T:                             | 103 dB(A) |
| KM 130 con asidero tubular cerrado:   | 105 dB(A) |
| KM 130 R con asidero tubular cerrado: | 105 dB(A) |

**Nivel de potencia sonora  $L_{weq}$  según EN ISO 11806**

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Con cabezal de corte                  |           |
| KM 100 R con asidero tubular cerrado: | 101 dB(A) |
| Con herramienta de corte de metal     |           |
| KM 100 R con asidero tubular cerrado: | 100 dB(A) |

**Valor de vibraciones  $a_{hv,eq}$  según ISO 7916**

|                                      | Empuñadura izquierda | Empuñadura derecha   |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Con cabezal de corte                 |                      |                      |
| KM 55 con empuñadura doble:          | 6,2 m/s <sup>2</sup> | 4,3 m/s <sup>2</sup> |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado: | 5,7 m/s <sup>2</sup> | 7,6 m/s <sup>2</sup> |
| KM 85 con empuñadura doble:          | 3,9 m/s <sup>2</sup> | 2,5 m/s <sup>2</sup> |
| KM 85 R con asidero tubular cerrado: | 4,6 m/s <sup>2</sup> | 6,0 m/s <sup>2</sup> |
| Con herramienta de corte de metal    | Empuñadura izquierda | Empuñadura derecha   |
| KM 55 con empuñadura doble:          | 4,2 m/s <sup>2</sup> | 3,8 m/s <sup>2</sup> |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado: | 5,6 m/s <sup>2</sup> | 5,8 m/s <sup>2</sup> |
| KM 85 con empuñadura doble:          | 3,0 m/s <sup>2</sup> | 2,7 m/s <sup>2</sup> |
| KM 85 R con asidero tubular cerrado: | 5,2 m/s <sup>2</sup> | 6,2 m/s <sup>2</sup> |

**Valor de vibraciones  $a_{hv,eq}$  según ISO 22867**

| Con cabezal de corte                             | Empuñadura izquierda | Empuñadura derecha   |
|--------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| KM 55 R con asidero tubular cerrado y ErgoStart: | 5,8 m/s <sup>2</sup> | 6,0 m/s <sup>2</sup> |
| KM 56 R con asidero tubular cerrado:             | 6,3 m/s <sup>2</sup> | 4,9 m/s <sup>2</sup> |
| KM 90 R con asidero tubular cerrado:             | 4,1 m/s <sup>2</sup> | 5,6 m/s <sup>2</sup> |
| KM 100 R con asidero tubular cerrado:            | 6,1 m/s <sup>2</sup> | 5,3 m/s <sup>2</sup> |
| FR 130 T:                                        | 3,1 m/s <sup>2</sup> | 2,1 m/s <sup>2</sup> |
| KM 130 con asidero tubular cerrado:              | 4,9 m/s <sup>2</sup> | 4,1 m/s <sup>2</sup> |
| KM 130 R con asidero tubular cerrado:            | 5,4 m/s <sup>2</sup> | 6,0 m/s <sup>2</sup> |

| Con herramienta de corte de metal                | Empuñadura izquierda | Empuñadura derecha   |
|--------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| KM 55 con empuñadura doble y ErgoStart:          | 1,7 m/s <sup>2</sup> | 1,9 m/s <sup>2</sup> |
| KM 55 R con asidero tubular cerrado y ErgoStart: | 5,4 m/s <sup>2</sup> | 5,3 m/s <sup>2</sup> |
| KM 56 R con asidero tubular cerrado:             | 5,5 m/s <sup>2</sup> | 4,6 m/s <sup>2</sup> |
| KM 90 R con asidero tubular cerrado:             | 3,5 m/s <sup>2</sup> | 5,0 m/s <sup>2</sup> |
| KM 100 R con asidero tubular cerrado:            | 4,1 m/s <sup>2</sup> | 5,1 m/s <sup>2</sup> |
| FR 130 T:                                        | 1,5 m/s <sup>2</sup> | 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| KM 130 con asidero tubular cerrado:              | 4,4 m/s <sup>2</sup> | 3,6 m/s <sup>2</sup> |
| KM 130 R con asidero tubular cerrado:            | 6,5 m/s <sup>2</sup> | 6,8 m/s <sup>2</sup> |

Para el nivel de intensidad sonora y el nivel de potencia sonora, el valor K-según RL 2006/42/CE es de 2,5 dB(A); para el valor de vibraciones, el valor K-según RL 2006/42/CE es de 2,0 m/s<sup>2</sup>.

**REACH**

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH (CE) núm. 1907/2006, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## Accesorios especiales

### Herramientas de corte

#### Cabezales de corte

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut C 25-2
- 3 STIHL AutoCut 25-2
- 4 STIHL TrimCut 31-2
- 5 STIHL FixCut 25-2
- 6 STIHL PolyCut 20-3

#### Herramientas de corte de metal

- 7 Hoja cortahierbas 230-2
- 8 Hoja cortahierbas 230-4
- 9 Hoja cortahierbas 230-8
- 10 Hoja cortahierbas 250-40 Spezial
- 11 Cuchilla cortamalezas 250-3
- 12 Hoja de sierra circular 200, dientes en pico
- 13 Hoja de sierra circular 200, dientes en cincel

### ADVERTENCIA

Emplear las herramientas de corte únicamente en función de las indicaciones del capítulo "Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte".

### Accesorios especiales para herramientas de corte

- Hilo de corte para cabezales de corte, para las posiciones 1 hasta 6
- Bobina con hilo de corte, para las posiciones 1 hasta 4
- Cuchilla de plástico, juego de 12 unidades; para la posición 6
- Protector para el transporte, para las posiciones 7 hasta 13

### Accesorios de afilado auxiliares para herramientas de corte de metal

- Limas de afilado planas, para las posiciones 7 hasta 9, 11, 12
- Portalimas con lima redonda, para la posición 13
- Triscador, para la posición 13
- Dispositivo de equilibrado STIHL, para las posiciones 7 hasta 13
- Plantillas de afilado (de metal y cartón), para la posición 11

### Piezas de fijación para herramientas de corte de metal

- Plato de presión
- Disco de presión
- Plato de rodadura
- Tuerca

### Otros accesorios especiales

- Gafas protectoras
- Estribo (limitador de paso)
- Cinturón de porte
- Llave universal
- Pasador
- Destornillador acodado
- Destornillador para el carburador
- Grasa de engranajes STIHL

En los distribuidores especializados STIHL se pueden obtener informaciones actuales sobre estos y otros accesorios especiales.

## Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

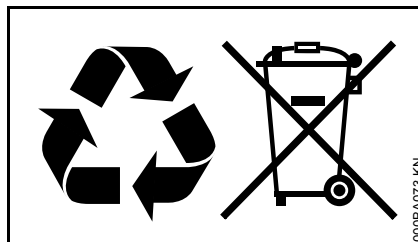
En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo **STIHL**® y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL  (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

## Gestión de residuos

En la gestión de residuos, observar las normas correspondientes específicas de los países.



Los productos STIHL no deben echarse a la basura doméstica. Entregar el producto STIHL, el acumulador, los accesorios y el embalaje para reciclarlos de forma ecológica.

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas a la gestión de residuos.

## Declaración de conformidad CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

confirma que

Tipo: herramienta combinada guadaña

Marca de fábrica: STIHL

Modelo: FS-KM

Identificación de serie: 4137

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Cilindrada    |                      |
| con KM 55:    | 27,2 cm <sup>3</sup> |
| con KM 56 R:  | 27,2 cm <sup>3</sup> |
| con KM 85:    | 25,4 cm <sup>3</sup> |
| con KM 90:    | 28,4 cm <sup>3</sup> |
| con KM 100:   | 31,4 cm <sup>3</sup> |
| con KM 110:   | 31,4 cm <sup>3</sup> |
| con KM 130:   | 36,3 cm <sup>3</sup> |
| con FS 55 T:  | 27,2 cm <sup>3</sup> |
| con FS 85 T:  | 25,4 cm <sup>3</sup> |
| con FR 85 T:  | 25,4 cm <sup>3</sup> |
| con FR 130 T: | 36,3 cm <sup>3</sup> |

corresponde a las prescripciones para la realización de las directrices 2006/42/CE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado conforme a las normas siguientes:

EN ISO 12100, EN ISO 11806 (en combinación con las máquinas llamadas KM y FS)

EN ISO 12100, ISO 14865 (en combinación con las máquinas llamadas FR)

Para determinar los niveles de potencia sonora medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V, aplicándose la norma ISO 10884.

#### Nivel de potencia sonora medido

|               |           |
|---------------|-----------|
| con KM 55:    | 107 dB(A) |
| con KM 56 R:  | 106 dB(A) |
| con KM 85:    | 111 dB(A) |
| con KM 90:    | 104 dB(A) |
| con KM 100:   | 103 dB(A) |
| con KM 110:   | 103 dB(A) |
| con KM 130:   | 109 dB(A) |
| con FS 55 T:  | 107 dB(A) |
| con FS 85 T:  | 111 dB(A) |
| con FR 85 T:  | 106 dB(A) |
| con FR 130 T: | 106 dB(A) |

#### Nivel de potencia sonora garantizado

|               |            |
|---------------|------------|
| con KM 55:    | 108 dB(A)  |
| con KM 56 R:  | 108 dB(A)  |
| con KM 85:    | 112 dB(A)  |
| con KM 90:    | 105 dB (A) |
| con KM 100:   | 104 dB(A)  |
| con KM 110:   | 104 dB(A)  |
| con KM 130:   | 110 dB(A)  |
| con FS 55 T:  | 108 dB(A)  |
| con FS 85 T:  | 112 dB(A)  |
| con FR 85 T:  | 106 dB(A)  |
| con FR 130 T: | 107 dB(A)  |

Conservación de la documentación técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

El año de construcción se indica en la máquina.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Thomas Elsner

Jefe de Gestión Grupos de productos



# Índice

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sistema combinado                                                                 | 32 |
| Referente a estas Instruções de serviço                                           | 32 |
| Indicações de segurança e técnica de trabalho                                     | 32 |
| Motores combinados autorizados                                                    | 40 |
| Combinações autorizadas de ferramenta de corte, protecção, cabo, cinto de suporte | 41 |
| Aplicar a ferramenta combinada                                                    | 43 |
| Aplicar os dispositivos de protecção                                              | 43 |
| Aplicar a ferramenta de corte                                                     | 44 |
| Pôr o cinto de suporte                                                            | 47 |
| Equilibrar o aparelho                                                             | 47 |
| Arrancar / Parar o motor                                                          | 49 |
| Lubrificar a engrenagem                                                           | 49 |
| Guardar o aparelho                                                                | 50 |
| Afiar as ferramentas de corte metálicas                                           | 50 |
| Manter a cabeça de corte                                                          | 51 |
| Indicações de manutenção e de conservação                                         | 52 |
| Minimizar o desgaste, e evitar os danos                                           | 52 |
| Pecas importantes                                                                 | 54 |
| Dados técnicos                                                                    | 55 |
| Acessórios especiais                                                              | 57 |
| Indicações de reparação                                                           | 58 |
| Eliminação                                                                        | 59 |
| Declaração de conformidade CE                                                     | 59 |

Estimados clientes,

agradeço-lhes muito que se tenham decidido por um produto de qualidade da fábrica STIHL.

Este produto foi fabricado em processos de fabricação modernos e com grandes medidas de segurança e de qualidade. Esforçamo-nos por fazer tudo para que fiquem satisfeitos com esta lavadora, e que possam trabalhar sem quaisquer problemas.

Se tiverem perguntas referentes à sua lavadora, dirija-se ao seu revendedor ou directamente à nossa sociedade de vendas.

O seu



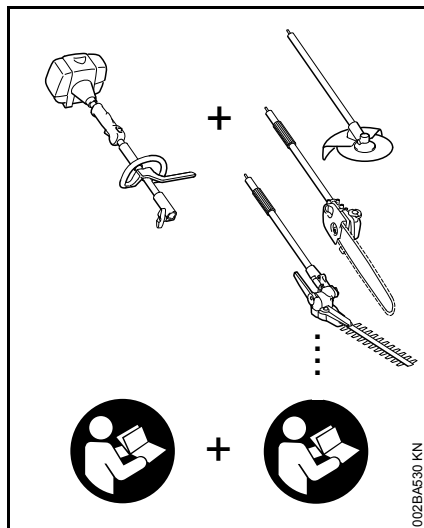
Dr. Nikola Stihl

# STIHL®

FS-KM

Estas Instruções de serviço são protegidas pelos direitos de autor. Todos os direitos ficam reservados, particularmente o direito de reprodução, da tradução e do tratamento com sistemas electrónicos.

## Sistema combinado



Diferentes motores combinados e ferramentas combinadas são juntos num aparelho a motor no sistema combinado STIHL. A unidade operacional do motor combinado e da ferramenta combinada é denominada Aparelho a motor nestas Instruções de serviço.

As Instruções de serviço para o motor combinado e a ferramenta combinada formam em consequência disto as Instruções de serviço completas para o aparelho a motor.

Ler sempre com atenção as **duas** Instruções de serviço antes de colocar o aparelho pela primeira vez em funcionamento, e guardá-las num lugar seguro para o uso ulterior.

## Referente a estas Instruções de serviço

### Símbolos ilustrados

Todos os símbolos ilustrados aplicados no aparelho, são explicados nestas Instruções de serviço.

### Marcação de parágrafos de texto



#### ATENÇÃO

Atenção! Perigo de acidentes e de ferir-se para pessoas e de graves danos materiais.



#### AVISO

Atenção! Danificação do aparelho ou de peças individuais.

### Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha permanentemente no aperfeiçoamento de todas as máquinas e de todos os aparelhos. Por isto temos que reservar-nos o direito de modificações do volume de fornecimento em forma, técnica e equipamento.

Por isto não podem ser feitas reivindicações referentes às indicações e às ilustrações destas Instruções de serviço.

## Indicações de segurança e técnica de trabalho



Medidas de segurança especiais são necessárias durante o trabalho com o aparelho a motor porque se trabalha com ferramentas bem afiadas e com um número de rotações muito alto da ferramenta de corte.



Ler sempre com atenção as duas Instruções de serviço

(motor combinado e ferramenta combinada) antes de colocar o aparelho pela primeira vez em funcionamento, e guardá-las num lugar seguro para o uso ulterior. A não-observação das Instruções de serviço pode ser muito perigosa para a vida.



Só passar ou emprestar o aparelho a motor a pessoas que conhecem este modelo e o seu manuseio – e entregar sempre também as Instruções de serviço do motor combinado e da ferramenta combinada.

Só utilizar o aparelho a motor – dependentemente das ferramentas de corte atribuídas – para cortar ervas e para cortar crescimento selvagem, arbustos, brenhas, pequenas árvores ou semelhantes.

O aparelho a motor não deve ser utilizado para outras finalidades – **perigo de acidentes!**

Só aplicar as ferramentas de corte ou os acessórios autorizados pela STIHL para este aparelho a motor, ou peças tecnicamente similares. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria.

Utilizar unicamente ferramentas ou acessórios de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho a motor.

A STIHL recomenda utilizar as ferramentas, as ferramentas de corte e os acessórios originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao produto e às exigências do utilizador.

A protecção do aparelho a motor não pode proteger o utilizador contra todos os objectos (pedras, vidro, arame, etc.) que são projectados pela ferramenta de corte. Estes objectos podem ressaltar em qualquer sítio, e ferir a seguir o utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto. A STIHL exclui qualquer responsabilidade por danos de pessoas e de objectos que se apresentam durante o emprego de aparelhos de anexo não autorizados.

Não utilizar lavadoras de alta pressão para a limpeza do aparelho. O jacto de água duro pode danificar peças do aparelho.

## Fatos e equipamento

Usar os fatos e o equipamento prescritos.



Os fatos têm que ser convenientes, e não devem incomodar. Fatos apertados – fato combinado, nenhum casaco de trabalho.

Não usar fatos que podem prender-se em madeira, em brenhas ou em peças que se movimentam do aparelho. Também nenhum xaile, nem gravata, nem jóias. Atar os cabelos compridos, e protegê-los (lenço da cabeça, boné, capacete, etc.).



Usar botas de segurança com solas antiderrapantes e biqueiras de aço.

Unicamente durante o emprego de cabeças de corte é autorizado como alternativa calçado sólido com sola antiderrapante.



Pôr um capacete de protecção durante os trabalhos de desbaste, em brenhas altas e no caso de um perigo de objectos a cair para o chão. Pôr uma protecção da cara (viseira) e imprescindivelmente óculos de protecção – perigo de objectos remoinhados ou lançados para fora.

Uma protecção da cara (viseira) não é nenhuma protecção suficiente para os olhos.

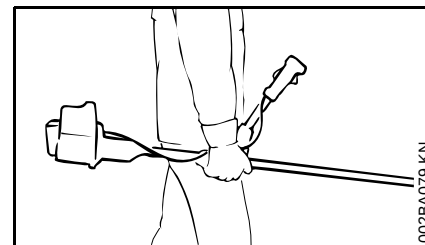
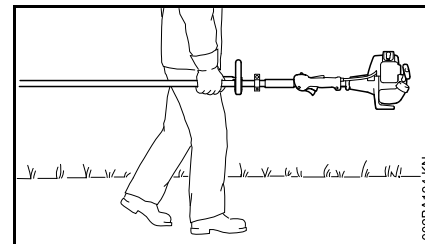
Pôr a sua protecção anti-ruído "pessoal" – por exemplo as cápsulas para proteger os ouvidos.



Usar luvas de trabalho robustas de material resistente (por exemplo couro).

A STIHL tem uma vasta gama de equipamentos de protecção pessoais.

## Transportar o aparelho a motor



Parar sempre o motor.

Proteger a ferramenta de corte metálica contra o contacto – utilizar uma protecção de transporte.

Transportar o aparelho a motor suspenso no cinto de suporte ou equilibrado na haste.

Não tocar nas peças quentes do aparelho – **perigo de queimar-se!**

Em veículos: Proteger o aparelho a motor para que não bascule para o lado, que não seja danificado, e que não seja derramado combustível.

### Antes do arranque

Verificar se o aparelho a motor está num estado seguro para o serviço – observar os capítulos respectivos nas Instruções de serviço do motor combinado e da ferramenta combinada:

- A combinação de ferramenta de corte, protecção, cabo e cinto de suporte tem que ser autorizada, e todas as peças têm que ser impecavelmente montadas
- Ferramenta de corte: Montagem correcta, assento firme e estado impecável
- Controlar se os equipamentos de protecção (por exemplo a protecção para a ferramenta de corte, o prato de marcha) estão danificados resp. gastos. Substituir as peças danificadas. Não accionar o aparelho com uma protecção danificada ou um prato de marcha gasto (quando as letras e as setas já não podem ser reconhecidas)
- Não efectuar alterações nos equipamentos de serviço e de segurança – trabalhar unicamente com a protecção montada

- Os cabos da mão têm que estar limpos e secos, sem óleo nem sujidade – isto é importante para conduzir seguramente o aparelho a motor
- Ajustar o cinto de suporte e o(s) cabo(s) da mão correspondentemente à altura. Observar o capítulo "Pôr o cinto de suporte"

O aparelho a motor deve unicamente ser accionado num estado seguro para o serviço – **perigo de acidentes!**

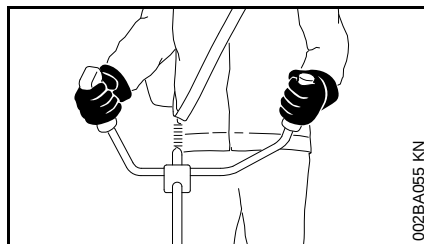
Para o caso de emergência ao utilizar cintos de suporte: Treinar como depositar rapidamente o aparelho. Não deitar o aparelho para o chão durante o treino para evitar danificações.

### Segurar e conduzir o aparelho

Procurar sempre uma posição sólida e segura.

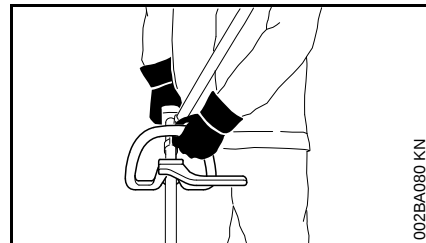
Segurar sempre o aparelho a motor com as duas mãos nos cabos.

### **Nas execuções com cabo para duas mãos**



A mão direita no cabo de manejo, a mão esquerda no cabo da mão do tubo do punho.

### **Nas execuções com cabo circular**

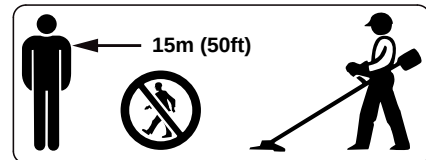


Nas execuções com cabo circular e cabo circular com arco (limitador do passo), colocar a mão esquerda no cabo circular, a mão direita no cabo de manejo – também para os canhotos.

Abranger firmemente os cabos da mão com os polegares.

### Durante o trabalho

No caso de um perigo iminente resp. em caso de emergência, parar imediatamente o motor – colocar a corrediça combinada / o interruptor de paragem / o botão de paragem em 0 resp. **STOP**.



Numa larga zona à volta do local de emprego pode nascer um perigo de acidentes por objectos projectados, por isto, não deve permanecer uma outra pessoa na zona de alcance de 15 m. Manter esta distância também a objectos (veículos, vidros) – **perigo de**

**danos materiais!** Um perigo também não pode ser excluído numa distância maior a 15 m.



Evitar o contacto com a ferramenta de corte – **perigo de ferir-se!**

Observar para que haja uma marcha em vazio impecável do motor para que a ferramenta de corte já não se gire depois de ter largado o acelerador. Controlar resp. corrigir regularmente a regulação da marcha em vazio. Se a ferramenta de trabalho se girar na marcha em vazio apesar disto tudo, mandá-la reparar pelo revendedor especializado – vide as Instruções de serviço do motor combinado.



Nunca trabalhar sem a protecção apropriada para o aparelho e a ferramenta de corte – **perigo de ferir-se** por objectos lançados para fora!



A engrenagem aquece-se durante o serviço. Não tocar na caixa da engrenagem – **perigo de queimar-se!**

Cuidado com verglas, humidade, neve, em encostas, num terreno acidentado, etc. – **perigo de escorregar-se!**

Observar os obstáculos: Tocos, raízes – **perigo de tropeçar!**



Controlar o terreno: Objectos sólidos – pedras, peças metálicas ou semelhantes podem ser projectados – também além dos 15 m – **perigo de ferir-se!** – e podem danificar a ferramenta de corte e objectos (por exemplo veículos estacionados, vidros) (danos materiais).

Trabalhar com um cuidado particular num terreno de orientação difícil com densa vegetação.

Durante o corte em brenhas altas, por baixo de arbustos e sebes: Altura de trabalho com a ferramenta de corte de pelo menos 15 cm – não pôr os animais em perigo.

Procurar sempre uma posição sólida e segura.

Nunca trabalhar em pé num escadote nem dentro da árvore

Nunca trabalhar com uma só mão.

Uma atenção e um cuidado maiores são necessários com a protecção anti-ruído posta – a percepção dos ruídos avisando o perigo (gritos, sinais e outros) é limitada.

Fazer a tempo intervalos de trabalho para evitar o cansaço e a fadiga extrema – **perigo de acidentes!**

Trabalhar calma e concentradamente – só em boas condições de luz e de vista. Trabalhar prudentemente, não pôr outras pessoas em perigo.

Se o aparelho a motor for submetido a um esforço não conforme o previsto (por exemplo uma influência de força

por um golpe ou uma queda), é imprescindível controlar se este está ainda num estado seguro para o serviço antes de continuar a trabalhar com o aparelho – vide também o capítulo "Antes do arranque". Controlar particularmente a operacionalidade dos equipamentos de segurança. Não continuar a utilizar, de maneira nenhuma, os aparelhos a motor inseguros para o serviço. Contactar um revendedor especializado em caso de dúvida.

Controlar a ferramenta de corte com regularidade, em curtas distâncias e imediatamente no caso de sentir modificações:

- Parar o motor, segurar bem o aparelho, puxar a ferramenta de corte para o chão para a travar
- Controlar o estado e o assento firme, observar as fendas
- Observar o estado de afiação
- Substituir imediatamente as ferramentas de corte danificadas ou embotadas, também com pequenas fendas capilares

Limpar o assento da ferramenta de corte regularmente de ervas e brenhas – retirar os entupimentos no sector da ferramenta de corte ou da protecção.

Parar o motor para substituir a ferramenta de corte – **perigo de ferir-se!**

Não continuar a utilizar as ferramentas de corte danificadas ou partidas, nem repará-las – por exemplo ao soldar ou rectificar – modificação da forma (desequilíbrio).

Partículas ou pedaços podem soltar-se, e tocar com uma alta velocidade no operador ou em terceiras pessoas – **feridas mais graves!**

### Utilização de cabeças de corte

Completar a protecção da ferramenta de corte pelas peças de anexo indicadas nas Instruções de serviço.

Utilizar unicamente a protecção com uma lâmina devidamente montada para que o fio de corte seja limitado ao comprimento autorizado.

É imprescindível parar o motor para reajustar o fio de corte com cabeças de corte manualmente reajustáveis – **perigo de ferir-se!**

Um abuso com fios de corte demasiado compridos reduz o número de rotações de trabalho do motor. Isto conduz ao sobreaquecimento e à danificação de peças funcionais importantes (por exemplo a embreagem, peças plásticas da caixa) pela patinagem permanente da embreagem – por exemplo pela ferramenta de corte girando-se na marcha em vazio – **perigo de ferir-se!**

### Utilização de ferramentas de corte metálicas

A STIHL recomenda utilizar as ferramentas de corte metálicas originais da STIHL. Estas são adaptadas optimamente nas suas características ao aparelho e às exigências do utilizador.

As ferramentas de corte metálicas giram-se muito rapidamente. Ao mesmo tempo produzem-se forças que actuam sobre o aparelho, a própria ferramenta e o material a cortar.

As ferramentas de corte metálicas têm que ser afiadas regularmente segundo a prescrição.

As ferramentas de corte metálicas afiadas irregularmente produzem um desequilíbrio que pode pôr o aparelho sob uma carga extremamente grande – **perigo de rotura!**

Os gumes embotados ou indevidamente afiados podem conduzir a uma maior carga da ferramenta de corte metálica – **perigo de ferir-se** pelas peças partidas ou quebradas!

Controlar a ferramenta de corte metálica depois de qualquer contacto com objectos duros (por exemplo pedras, pedaços de rochas, peças metálicas) (por exemplo fendas e deformações). As rebarbas e outras acumulações visíveis de material têm que ser retiradas visto que podem soltar-se a qualquer altura durante o resto do serviço, e que podem ser lançadas para fora então – **perigo de ferir-se!**

Se uma ferramenta de corte metálica a girar-se tocar numa pedra ou num outro objecto duro, pode apresentar-se uma formação de faíscas o que pode fazer com que materiais facilmente inflamáveis possam pegar fogo sob certas circunstâncias. Plantas secas e brenhas também são facilmente inflamáveis, particularmente em condições atmosféricas quentes e secas. Quando existe um perigo de incêndio, não utilizar as ferramentas de corte metálicas na proximidade de materiais facilmente inflamáveis, plantas ou brenhas secas. Perguntar imprescindivelmente nos serviços florestais competentes se existe um perigo de incêndio.

A ferramenta de corte metálica utilizada não deve ter, de maneira nenhuma, um diâmetro demasiado grande para reduzir os perigos mencionados que se apresentam durante o serviço de uma ferramenta de corte metálica. Não deve ser demasiado pesada. Tem que ser fabricada de materiais de qualidade suficiente, e apresentar uma geometria apropriada (forma, espessura).

Uma ferramenta de corte metálica não fabricada pela STIHL não deve ser mais pesada, nem mais grossa, nem ter uma forma diferente, nem ser maior no seu diâmetro que a ferramenta de corte metálica maior autorizada para este aparelho a motor da STIHL – **perigo de ferir-se!**

### Depois do trabalho

---

Depois de ter terminado o trabalho resp. antes de deixar o aparelho: Parar o motor.

Limpar a ferramenta de corte regularmente de poeira, sujidade, terra e pedaços de plantas depois do fim do trabalho – usar luvas – **perigo de ferir-se!**

Não utilizar agentes lipossolúveis para a limpeza.

Humedecer a superfície de ferramentas de corte de metal com um agente anticorrosivo depois de uma limpeza cuidadosa.

### Manutenção e reparações

---

Manter regularmente o aparelho a motor. Só efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações descritos nas Instruções de serviço da ferramenta

combinada e do motor combinado. Mandar executar todos os demais trabalhos por um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL. Estas são adaptadas optimamente nas suas características ao aparelho e às exigências do utilizador.

Parar sempre o motor para efectuar a reparação, a manutenção e a limpeza – **perigo de ferir-se!**

### Símbolos nos dispositivos de protecção

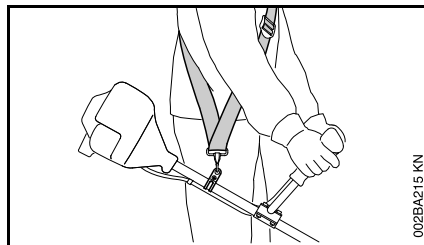
Uma seta na protecção para ferramentas de corte marca o sentido de rotação das ferramentas de corte.



Utilizar a protecção unicamente em conjunto com as cabeças de corte – não utilizar ferramentas de corte metálicas.

### Cinto de suporte

O cinto de suporte está incluído no volume de fornecimento ou pode ser adquirido como acessório especial.

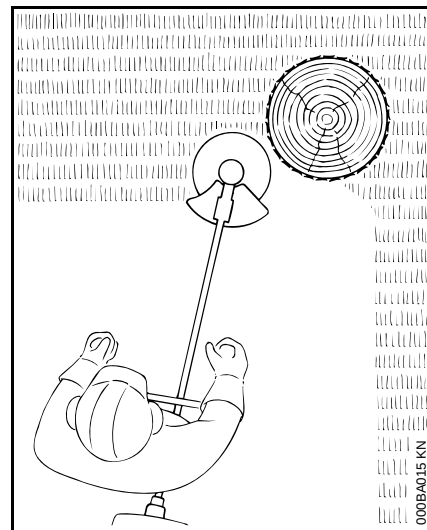


- Utilizar o cinto de suporte
- Enganchar o aparelho a motor com o motor a funcionar no cinto de suporte

**As lâminas para cortar erva e as facas para cortar mata espessa** têm que ser utilizadas em conjunto com um cinto de suporte (cinto para um só ombro)!

**As lâminas circulares** têm que ser utilizadas em conjunto com um cinto duplo para os ombros com um dispositivo de soltura rápida!

### Cabeça de corte com fio de corte



Para um "corte" suave – para cortar com precisão também bordos alcantilados à volta de árvores, estacas, etc. – menor ferimento da casca da árvore.

Uma folha anexada está incluída no volume de fornecimento da cabeça de corte. Equipar a cabeça de corte unicamente segundo as indicações na folha anexada com fios de corte.

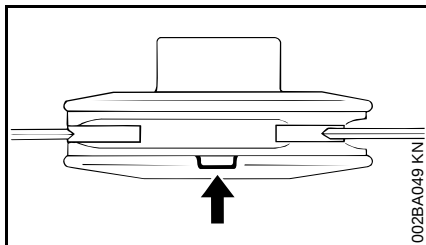
### **! ATENÇÃO**

Não substituir os fios de corte por fios metálicos nem cordas – **perigo de ferir-se!**

## Cabeça de corte com facas plásticas – STIHL PolyCut

Para cortar os bordos dos prados sem árvores (sem postes, estacadas, árvores e obstáculos semelhantes).

Observar as marcações de desgaste!



Se uma das marcações na cabeça de corte PolyCut estiver partida para baixo (seta): Já não utilizar a cabeça de corte, e substituí-la por uma nova! **Perigo de ferir-se** por peças projectadas das ferramentas!

É imprescindível observar as indicações de manutenção para a cabeça de corte PolyCut!

A cabeça de corte PolyCut também pode ser dotada de fios de corte em lugar de lâminas plásticas.

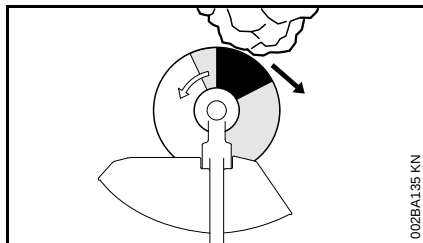
As folhas anexadas estão incluídas no volume de fornecimento da cabeça de corte. Equipar a cabeça de corte unicamente segundo as indicações nas folhas anexadas com lâminas plásticas ou fios de corte.

## ! ATENÇÃO

Não utilizar fios metálicos nem cordas em lugar do fio de corte – **perigo de ferir-se!**

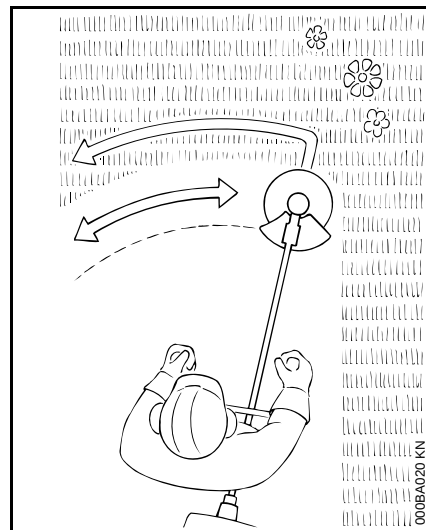
### Perigo de rebate nas ferramentas de corte metálicas

Durante o emprego de lâminas para cortar erva existe o perigo de um rebate quando a ferramenta toca num obstáculo sólido (tronco de uma árvore, ramos, toco, pedra ou semelhante). O aparelho é lançado ao mesmo tempo para trás – no sentido contrário ao sentido de rotação da ferramenta.



Existe um maior perigo de rebate quando a ferramenta toca num obstáculo na zona preta.

## Lâmina para cortar erva



Unicamente para ervas e ervas daninhas – conduzir o aparelho como uma gadanha.

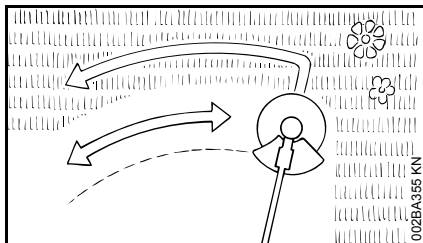
## ! ATENÇÃO

Um abuso pode danificar a lâmina para cortar erva – **perigo de ferir-se** por peças projectadas!

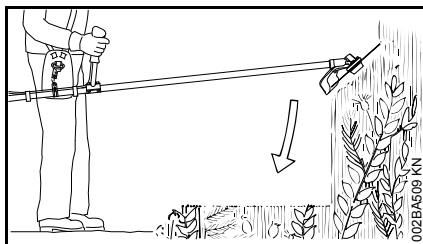
Afiar a lâmina para cortar erva segundo as prescrições quando está embotada consideravelmente.

## Faca para cortar mata espessa

Para cortar ervas feltradas, desbastar crescimento selvagem e brenhas e ao limpar arborizações jovens com um diâmetro máximo do tronco de 2 cm – não cortar madeiras mais fortes – **perigo de acidentes!**



Conduzir o aparelho muito perto do solo como uma foice durante o corte de ervas e a limpeza de arborizações jovens.



Para desbastar crescimento selvagem e brenhas, "imersar" a faca para cortar mata espessa de cima na planta – o material a cortar é triturado – não manter a ferramenta de corte ao mesmo tempo acima da altura das ancas.

Um cuidado extremo é necessário com esta técnica de trabalho. Quanto maior for a distância da ferramenta de corte ao chão, tanto maior é o risco que partículas sejam projectadas para o lado – **perigo de ferir-se!**

Atenção! Um abuso pode danificar a faca para cortar mata espessa – **perigo de ferir-se** por peças projectadas!

Observar imprescindivelmente para reduzir o perigo de acidentes:

- Evitar o contacto com pedras, corpos metálicos ou semelhantes
- Não cortar madeira nem arbustos com um diâmetro superior a 2 cm – utilizar uma lâmina circular para maiores diâmetros
- Controlar regularmente se a faca para cortar mata espessa está danificada – não continuar a utilizar uma faca para cortar mata espessa danificada
- Afiar uma faca para cortar mata espessa regularmente e segundo a prescrição no caso de um embotamento notável, e equilibrá-la – se necessário (a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL)

### Lâmina circular

Para cortar arbustos e árvores com um diâmetro do tronco até 4 cm.

A melhor capacidade de corte é atingida à plena aceleração e com uma pressão de avanço uniforme.

Utilizar as lâminas circulares unicamente com o encosto apropriado para o diâmetro da ferramenta de corte.



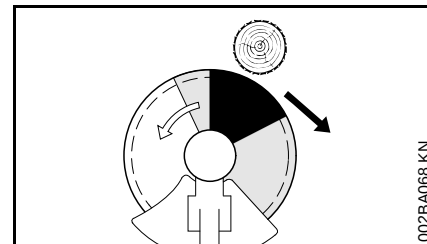
### **ATENÇÃO**

Evitar imprescindivelmente o contacto da lâmina circular com pedras e terra – perigo da formação de roturas. Afiar a tempo e devidamente – os dentes embotados podem conduzir à formação

de roturas, e, por consequência, à rotura da lâmina principal – **perigo de acidentes!**

Manter uma distância de pelo menos dois comprimentos de uma árvore ao próximo lugar de trabalho durante o abate.

### **Perigo de rebate**



O perigo de rebate é muito fortemente aumentado na zona preta: Nunca iniciar um corte nesta zona, nem cortar nada.

Na zona cinzenta existe também o perigo de um rebate: Unicamente as pessoas experimentadas com uma formação especial para técnicas de trabalho especiais podem utilizar esta zona.

Um trabalho pobre em rebato é fácil e possível na zona branca. Iniciar sempre o corte neste sector.

## Motores combinados autorizados

Utilizar unicamente os motores combinados fornecidos pela STIHL ou autorizados expressamente para a aplicação.

Observar sempre o capítulo "Combinações autorizadas de ferramenta de corte, protecção, cabo e cinto de suporte" dependentemente da ferramenta de corte utilizada.

O serviço desta ferramenta combinada só é autorizado com os motores combinados seguintes:

STIHL KM 55, KM 55 R, KM 56 R, KM 85, KM 85 R, KM 90, KM 90 R, KM 100, KM 100 R, KM 110, KM 110 R, KM 130, KM 130 R



### ATENÇÃO

O arco (limitador do passo) tem que ser aplicado nos aparelhos com cabo circular.

A ferramenta combinada também pode ser aplicada nas foices a motor da STIHL com haste divisível (modelos T) (aparelhos a motor de base).

Por isto, o serviço desta ferramenta combinada é autorizado ainda adicionalmente nos aparelhos seguintes:

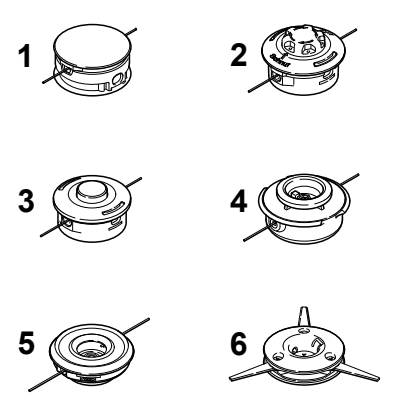
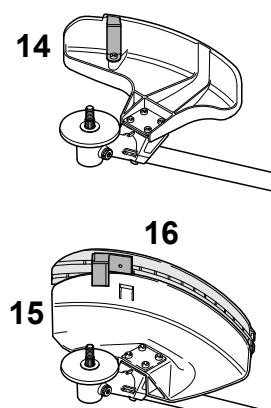
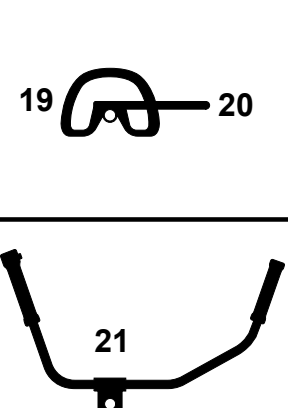
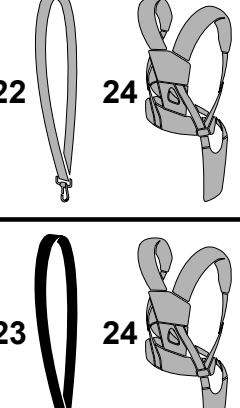
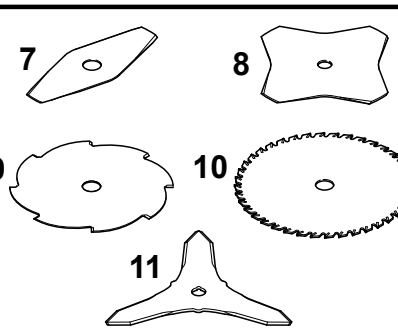
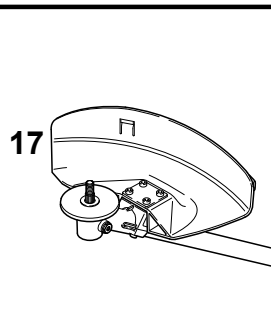
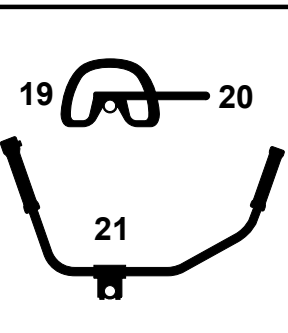
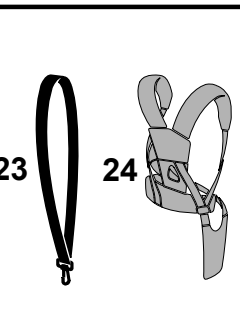
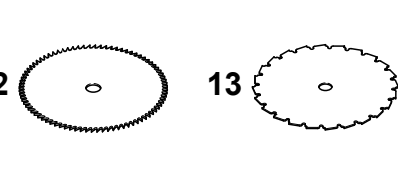
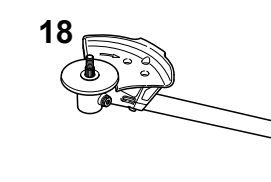
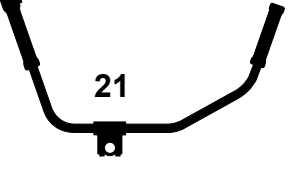
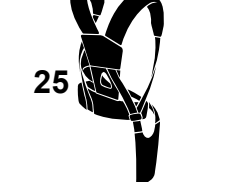
STIHL FS 55 T, FS 55 RT, FS 85 T, FS 85 RT, FR 85 T e FR 130 T



### ATENÇÃO

O arco (limitador do passo) tem que ser aplicado nos aparelhos com cabo circular.

# Combinções autorizadas de ferramenta de corte, protecção, cabo, cinto de suporte

| Ferramenta de corte                                                                 | Protecção, encosto                                                                  | Cabo                                                                                 | Cinto de suporte                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |    |
|   |   |   |   |
|  |  |  |  |

407BA003 KN

## **Combinações autorizadas**

---

Seleccionar a combinação apropriada na tabela dependentemente da ferramenta de corte!



### **ATENÇÃO**

Por razões de segurança devem unicamente ser combinadas as ferramentas de corte, as execuções de protecção, cabo e cinto de suporte que estão numa linha da tabela. Outras combinações não são autorizadas – **perigo de acidentes!**



### **ATENÇÃO**

O arco (posição 20; limitador do passo) tem que ser aplicado nos aparelhos com cabo circular.

## **Ferramentas de corte**

---

### **Cabeças de corte**

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut C 25-2
- 3 STIHL AutoCut 25-2
- 4 STIHL TrimCut 31-2
- 5 STIHL FixCut 25-2
- 6 STIHL PolyCut 20-3

### **Ferramentas de corte metálicas**

- 7 Lâmina para cortar erva 230-2
- 8 Lâmina para cortar erva 230-4
- 9 Lâmina para cortar erva 230-8
- 10 Lâmina para cortar erva especial 250-40
- 11 Faca para cortar mata espessa 250-3<sup>1)</sup>

- 12 Lâmina circular 200 Dente pontiagudo<sup>1)2)</sup>
- 13 Lâmina circular 200 Dente de cinzel<sup>1)2)</sup>



### **ATENÇÃO**

As lâminas para cortar erva, facas para cortar mata espessa e lâminas circulares de outros materiais que o metal não são autorizadas.

## **Protecções, encosto**

---

- 14 Protecção para as cabeças de corte
- 15 Protecção **com**
- 16 Avental e faca para as cabeças de corte
- 17 Protecção **sem** avental e faca para as ferramentas de corte metálicas, posições 7 a 11
- 18 Encosto para as lâminas circulares

## **Cabos**

---

- 19 Cabo circular **com**
- 20 Arco (limitador do passo)
- 21 Cabo para duas mãos

## **Cintos de suporte**

---

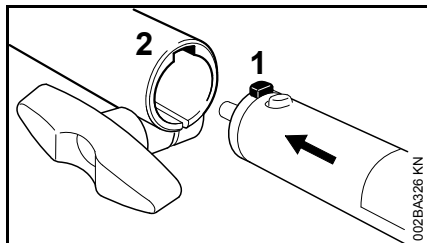
- 22 O cinto para um só ombro pode ser utilizado
- 23 O cinto para um só ombro tem que ser utilizado
- 24 O cinto duplo para os ombros pode ser utilizado
- 25 O cinto duplo para os ombros tem que ser utilizado

---

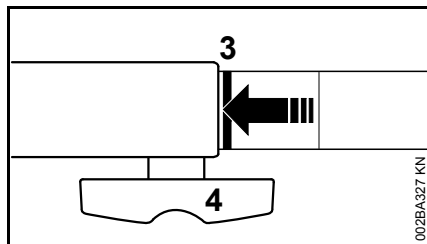
1) Não autorizada nos KM 55, KM 55 R, KM 56, KM 56 R, FS 55 T, FS 55 RT

2) Não autorizada nas FR 85 T e FR 130 T

## Aplicar a ferramenta combinada



- Puxar o bujão (1) na haste até ao encosto para dentro da ranhura (2) na manga da embreagem



A linha vermelha (3 = ponta da seta) tem que estar nivelada à manga da embreagem quando é inserida correctamente.

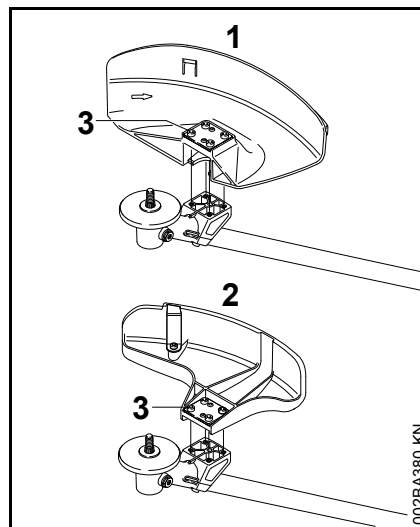
- Apertar **bem** o parafuso com pega (4)

## Desmontar a ferramenta combinada

- Retirar a haste na sequência inversa

## Aplicar os dispositivos de protecção

### Aplicar a protecção

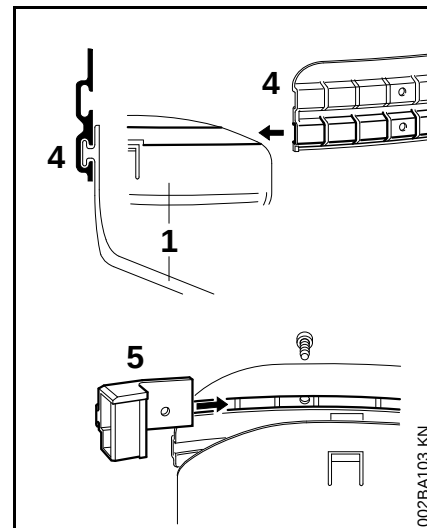


- 1 Protecção para as ferramentas de corte
- 2 Protecção para as cabeças de corte

As protecções (1) e (2) são fixas da mesma maneira na engrenagem.

- Colocar a protecção na engrenagem
- Aparafusar os parafusos (3), e apertá-los bem

## Aplicar o avental e a faca

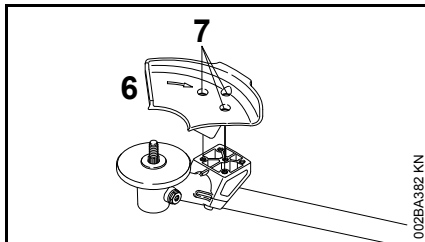


### ⚠ ATENÇÃO

Estas peças têm que ser aplicadas na protecção (1) ao utilizar cabeças de corte.

- Puxar a ranhura de guia inferior do avental (4) para dentro da ripa da protecção (1) até ao engate
- Enfiar a faca (5) na ranhura de guia superior do avental, e fazer com que seja coberto pelo primeiro furo de fixação
- Aparafusar o parafuso, e apertá-lo bem

## Aplicar o encosto



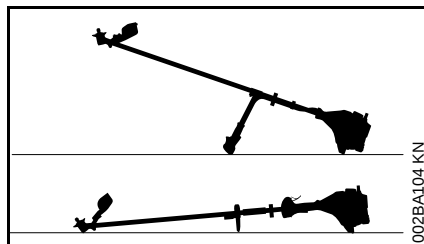
### ⚠ ATENÇÃO

O encosto (6) tem que ser aplicado ao utilizar lâminas circulares.

- Colocar o encosto (6) no flange da engrenagem
- Aparafusar os parafusos (7), e apertá-los bem

## Aplicar a ferramenta de corte

### Depositar o aparelho a motor



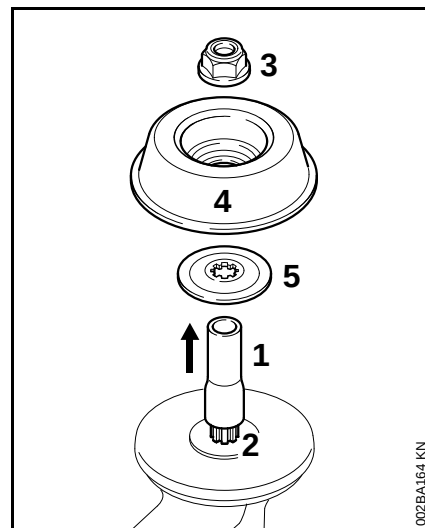
- Parar o motor
- Depositar o aparelho a motor de tal modo que o assento para a ferramenta de corte indique para cima

### Peças de fixação para as ferramentas de corte

O volume de fornecimento de peças de fixação para a ferramenta de corte pode diferenciar-se também, dependentemente da ferramenta de corte fornecida com o primeiro equipamento de um novo aparelho.

### Volume de fornecimento com peças de fixação

Cabeças de corte e ferramentas de corte metálicas podem ser aplicadas.



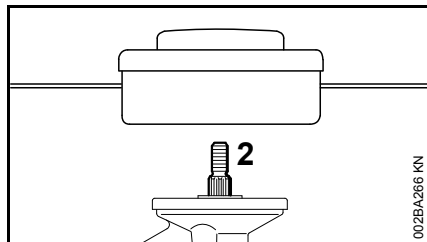
Para isto são necessários adicionalmente a porca (3), o prato de marcha (4) e a arruela de pressão (5), consoante a execução da ferramenta de corte.

As peças encontram-se no jogo de peças que é fornecido em conjunto com o aparelho, e podem ser adquiridas como acessórios especiais.

### Retirar a protecção de transporte

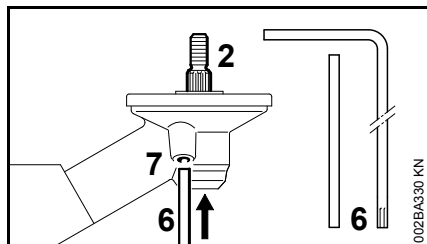
- Tirar a mangueira (1) do eixo (2)

## Volume de fornecimento sem peças de fixação



Unicamente as cabeças de corte podem ser aplicadas que são fixas directamente no eixo (2).

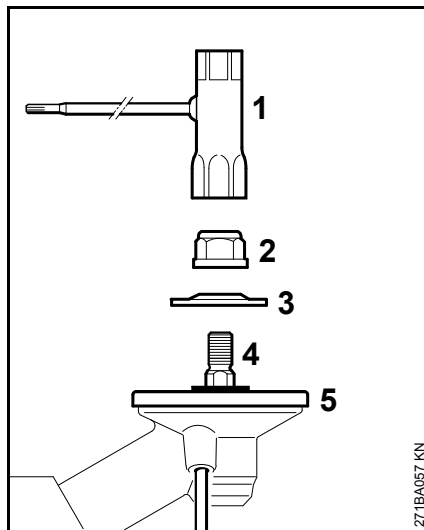
## Bloquear o eixo



O eixo (2) tem que ser bloqueado com o pino (6) ou a chave de fenda angular (6) para aplicar e desmontar as ferramentas de corte. As peças estão incluídas no volume de fornecimento, e podem ser adquiridas como acessórios especiais.

- Enfiar o pino (6) ou a chave de fenda angular (6) até ao encosto no furo (7) na engrenagem – puxá-lo levemente
- Girar o eixo, a porca ou a ferramenta de corte até que o pino engate, e que o eixo seja bloqueado

## Desmontar as peças de fixação



- Bloquear o eixo
- Desapertar a porca (2) com a chave combinada (1) **no sentido dos ponteiros do relógio** (rosca à esquerda), e desatarraxá-la
- Tirar a arruela de pressão (3) do eixo (4), **não** remover o prato de pressão

## Aplicar a ferramenta de corte

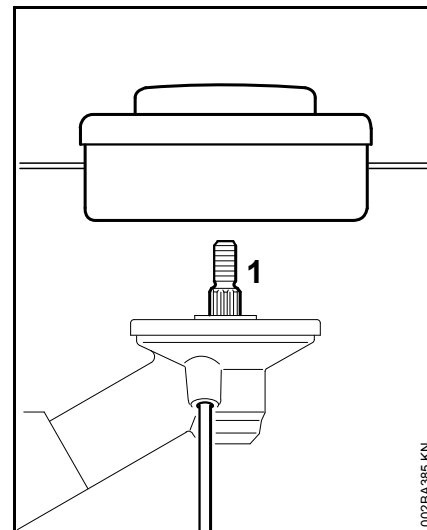


### ATENÇÃO

Utilizar uma protecção apropriada para a ferramenta de corte – vide o capítulo "Aplicar os dispositivos de protecção".

## Aplicar a cabeça de corte com uma conexão rosca

Guardar bem a folha anexada para a cabeça de corte.



- Atarraxar a cabeça de corte no sentido contrário aos ponteiros do relógio até estar encostada no eixo (1)
- Bloquear o eixo
- Apertar bem a cabeça de corte



### AVISO

Retirar novamente a ferramenta para bloquear o eixo.

## Desmontar a cabeça de corte

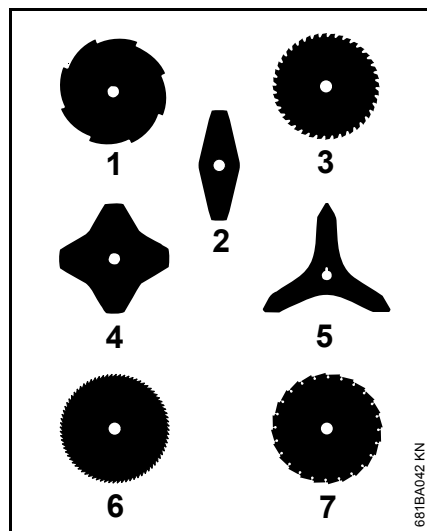
- Bloquear o eixo
- Girar a cabeça de corte no sentido dos ponteiros do relógio

## Aplicar as ferramentas de corte metálicas

### ! ATENÇÃO

Pôr luvas de protecção – perigo de ferir-se por gumes bem afiados.

### Colocar correctamente a ferramenta de corte

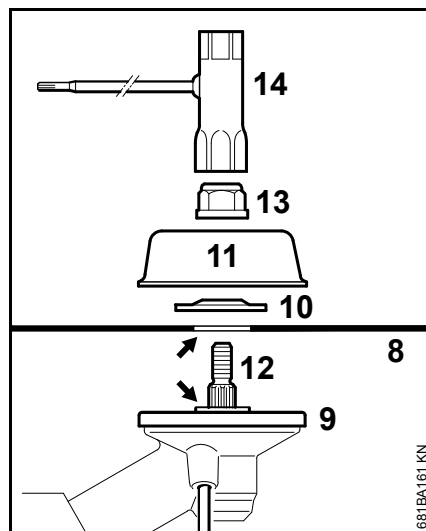


As ferramentas de corte com 2, 3 ou 4 alas (1, 4, 5) podem indicar em qualquer direcção – virar regularmente estas ferramentas de corte para evitar um desgaste unilateral.

Os gumes das ferramentas de corte (1, 3, 6, 7) têm que indicar no sentido de rotação do ponteiro de relógio.

### ! ATENÇÃO

Observar a seta para o sentido de rotação no lado interior da protecção.



- Colocar a ferramenta de corte (8) no prato de pressão (9)

### ! ATENÇÃO

O colar (seta) tem que erguer-se para dentro do furo da ferramenta de corte.

### Fixar a ferramenta de corte

- Colocar a arruela de pressão (10) – com a abóbada para cima
- Colocar o prato de marcha (11)

- Bloquear o eixo (12)
- Atarraxar a porca (13) com a chave combinada (14) no sentido contrário aos ponteiros do relógio no eixo, e apertá-la

### ! ATENÇÃO

Uma porca que funciona facilmente tem que ser substituída.

### AVISO

Retirar novamente a ferramenta para bloquear o eixo.

## Desmontar uma ferramenta de corte metálica

### ! ATENÇÃO

Pôr luvas de protecção – perigo de ferir-se por gumes bem afiados

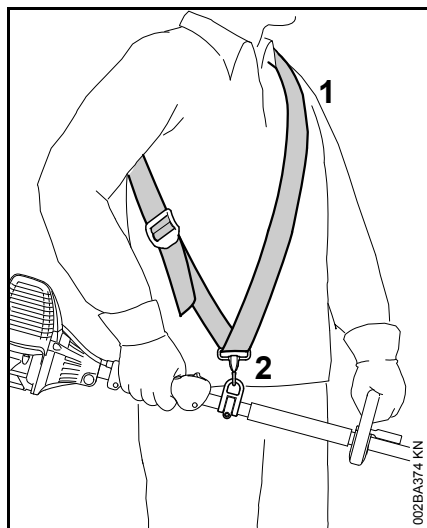
- Bloquear o eixo
- Desapertar a porca no sentido dos ponteiros do relógio
- Tirar a ferramenta de corte e as suas peças de fixação da engrenagem – **não** retirar o prato de pressão (9) ao mesmo tempo

## Pôr o cinto de suporte

O tipo e a execução do cinto de suporte dependem do mercado.

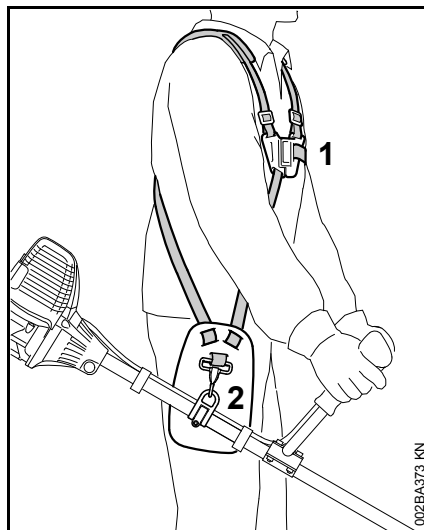
Utilização do cinto de suporte – vide o capítulo "Combinações autorizadas de ferramenta de corte, protecção, cabo e cinto de suporte".

### Cinto para um só ombro



- Pôr o cinto para um só ombro (1)
- Ajustar o comprimento do cinto de tal modo que o mosquetão (2) se encontre aproximadamente uma largura de uma mão por baixo da anca direita
- Equilibrar o aparelho

### Cinto duplo para os ombros

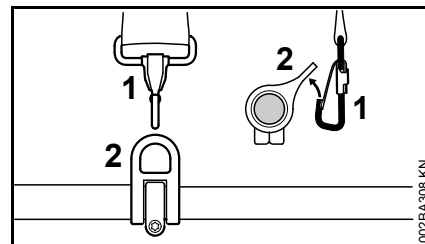


- Pôr o cinto duplo para os ombros (1)
- Ajustar o comprimento do cinto de tal modo que o mosquetão (2) se encontre aproximadamente uma largura de uma mão por baixo da anca direita
- Equilibrar o aparelho

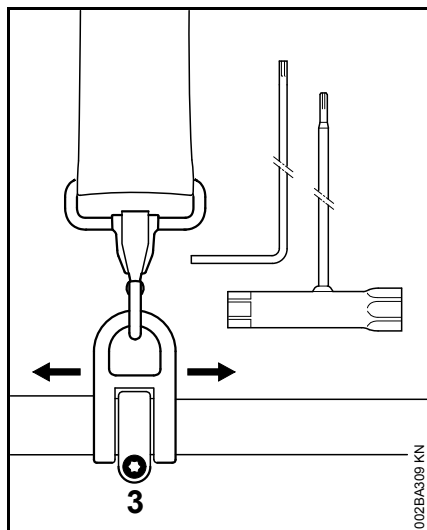
## Equilibrar o aparelho

### Enganchar o aparelho no cinto de suporte

O tipo e a execução do cinto de suporte e do mosquetão dependem do mercado.



- Enganchar o mosquetão (1) no olhal de suporte (2) na haste – segurar ao mesmo tempo o olhal de suporte



- Soltar o parafuso (3)

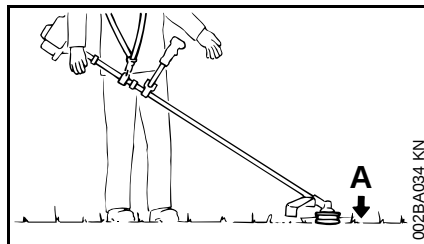
### Equilibrar o aparelho

O aparelho é equilibrado diferentemente em dependência da ferramenta de corte aplicada.

Executar os passos seguintes até que sejam cumpridas as condições mencionadas no capítulo "Posições pendulares":

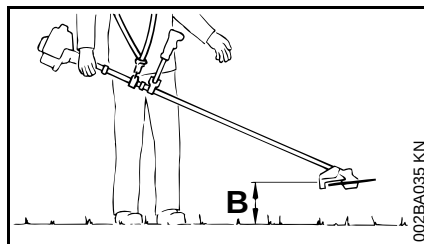
- Deslocar o olhal de suporte
- Apertar levemente o parafuso
- Deixar oscilar o aparelho
- Controlar a posição pendular

### Posições pendulares



Ferramentas de corte (A) como as cabeças de corte, as lâminas para cortar erva e as facas para cortar mata espessa

- devem estar colocadas levemente no solo



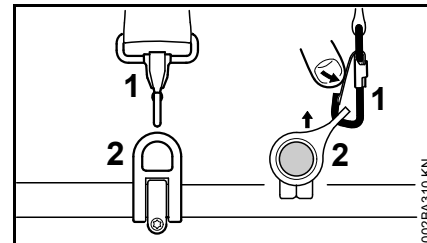
Lâminas circulares (B)

- Devem estar "suspensas" aprox. 20 cm em cima do solo

Quando a posição pendular correcta é atingida:

- Apertar bem o parafuso no olhal de suporte

### Desenganchar o aparelho no cinto de suporte

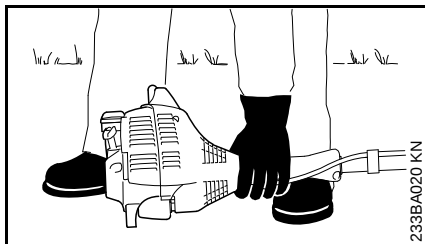


- Puxar a tala no mosquetão (1) para baixo, e tirar o olhal de suporte (2) do gancho

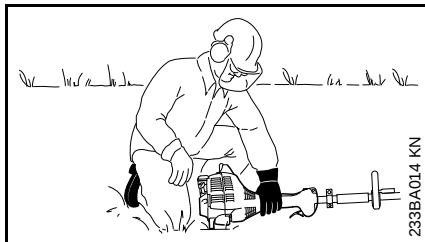
## Arrancar / Parar o motor

### Arrancar o motor

Observar sempre as indicações de serviço para o motor combinado resp. o aparelho a motor de base para o arranque!



233BA020 KN



233BA014 KN

- Colocar o aparelho numa posição segura no chão: O apoio no motor e a protecção para a ferramenta de

corte formam a base. A ferramenta de corte não deve tocar no chão, nem em quaisquer objectos!

- Procurar uma posição segura
- Puxar o aparelho com a mão esquerda **firmente** para o chão – não tocar ao mesmo tempo nem no acelerador, nem no bloqueio do acelerador



#### AVISO

Não pôr o pé na haste nem ajoelhar-se nesta!



#### ATENÇÃO

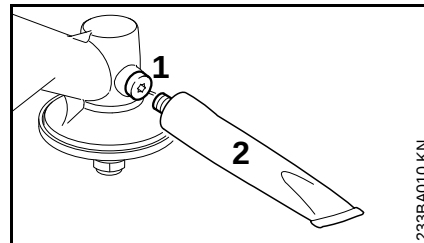
Quando o motor é arrancado, a ferramenta de corte pode ser accionada directamente depois do arranque – por isto, tocar brevemente no acelerador logo depois do arranque – o motor passa para a marcha em vazio.

O resto do processo de arranque é descrito nas Instruções de serviço para o motor combinado resp. o aparelho a motor de base.

### Parar o motor

- Vide as Instruções de serviço para o motor combinado resp. o aparelho a motor de base

## Lubrificar a engrenagem



233BA010 KN

- Controlar o enchimento de massa lubrificante com regularidade e mais ou menos todas as 25 horas de serviço
- Desatarraxar o bocal roscado (1) – se não for visível massa lubrificante no seu lado interior, atarraxar então a bisnaga (2) com a massa lubrificante para engrenagens da STIHL (acessório especial)
- Introduzir até 5 g de massa lubrificante na caixa da engrenagem



#### AVISO

Não encher a caixa da engrenagem completamente de massa lubrificante.

- Desatarraxar a bisnaga de massa lubrificante (2)
- Atarraxar novamente o bocal roscado (1), e apertá-lo bem

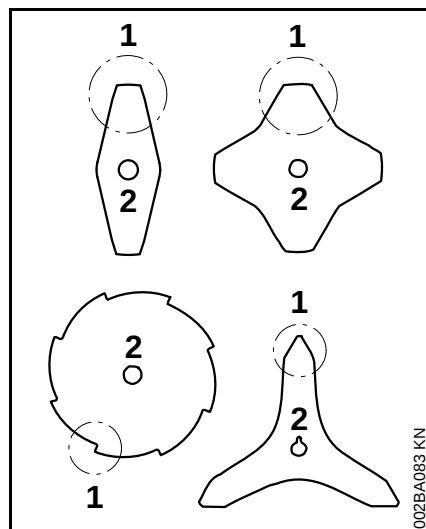
## Guardar o aparelho

Com intervalos de serviço a partir de aprox. 3 meses

- Retirar a ferramenta de corte, limpá-la e controlá-la
- Quando a ferramenta combinada é guardada separadamente do motor combinado: Enfiar a capa de protecção na haste para proteger a embreagem contra a sujidade
- Guardar o aparelho num lugar seco e seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças)

## Afiar as ferramentas de corte metálicas

- Afiar as ferramentas de corte no caso de pouco desgaste com uma lima de afiação (acessório especial) – no caso de um forte desgaste e de mossas, afiá-las com um afiador resp. ir ver um revendedor especializado – a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL
- Afiar muitas vezes, tirar pouco: Para a reafiação simples bastam na maioria dos casos duas a três passadas com a lima



- Afiar uniformemente as pás das facas (1) – não alterar o contorno da lâmina principal (2)

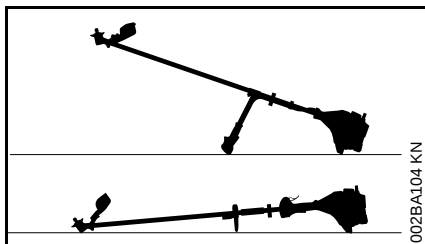
Outras indicações encontram-se na embalagem da ferramenta de corte.

## Equilíbrio

- Reafiá-las aprox. 5 vezes, controlar a seguir o desequilíbrio das ferramentas de corte com o equilibrador da STIHL (acessório especial) ou mandá-lo efectuar pelo revendedor especializado – a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

## Manter a cabeça de corte

### Depositar o aparelho a motor



- Parar o motor
- Depositar o aparelho a motor de tal modo que o assento para a ferramenta de corte indique para cima

### Substituir o fio de corte

Verificar imprescindivelmente se a cabeça de corte está gasta antes de substituir o fio de corte.

#### **! ATENÇÃO**

Se forem visíveis fortes vestígios de desgaste, tem que ser substituída a cabeça de corte completa.

O fio de corte é chamado a seguir brevemente "Fio".

No volume de fornecimento da cabeça de corte estão incluídas Instruções ilustradas que mostram a substituição de fios. Por isto, guardar as Instruções para a cabeça de corte num lugar seguro.

- Desmontar a cabeça de corte em caso de necessidade

### Reajustar o fio de corte

#### STIHL SuperCut

O fio é reajustado automaticamente quando o fio tem um comprimento mínimo de **6 cm (2 1/2 in.)** – os fios demasiado compridos são cortados ao óptimo comprimento pela faca na protecção.

#### STIHL AutoCut

- Manter o aparelho com o motor a funcionar sobre uma superfície de relvado – a cabeça de corte tem que girar-se ao mesmo tempo
- Tocar com a cabeça de corte no chão – o fio é reajustado e reduzido ao comprimento adequado pela faca na protecção

A cabeça de corte ajusta o fio depois de tocar no solo. Observar por isto a capacidade de corte da cabeça de corte durante o trabalho. Se se tocar com demasiada frequência com a cabeça de corte no solo, são cortados pedaços não utilizados do fio de corte na lâmina.

Um reajuste só é efectuado quando as duas extremidades dos fios têm ainda um comprimento mínimo de **2,5 cm (1 in.)**.

#### STIHL TrimCut

#### **! ATENÇÃO**

É imprescindível parar o motor para reajustar manualmente o fio – senão existe o **perigo de ferir-se!**

- Puxar a caixa das bobinas para cima – girá-la no sentido contrário aos ponteiros do relógio – aprox. 1/6 volta – até à posição de entalhe – e deixá-la voltar novamente para trás
- Puxar as extremidades dos fios para o exterior

Repetir o processo em caso de necessidade até que as duas extremidades dos fios atinjam a lâmina na protecção.

Um movimento giratório de entalhe a entalhe liberta aprox. **4 cm (1 1/2 in.)** de fio.

### Substituir o fio de corte

#### STIHL PolyCut

Na cabeça de corte PolyCut também pode ser enganchado um fio traçado em lugar das lâminas de corte.

#### STIHL FixCut, STIHL PolyCut

#### **! ATENÇÃO**

É imprescindível parar o motor para equipar manualmente a cabeça de corte – senão existe o **perigo de ferir-se!**

- Equipar a cabeça de corte com fios traçados, correspondentemente às Instruções fornecidas

### Substituir a lâmina

#### STIHL PolyCut

Verificar imprescindivelmente se a cabeça de corte está gasta antes de substituir as lâminas de corte.

## ATENÇÃO

Se forem visíveis fortes vestígios de desgaste, tem que ser substituída a cabeça de corte completa.

As lâminas de corte são chamadas brevemente "Lâminas" a seguir.

No volume de fornecimento da cabeça de corte estão incluídas Instruções ilustradas que mostram a substituição de lâminas. Por isto, guardar as Instruções para a cabeça de corte num lugar seguro.

## ATENÇÃO

É imprescindível parar o motor para equipar manualmente a cabeça de corte – senão existe o **perigo de ferir-se!**

- Desmontar a cabeça de corte
- Substituir a lâmina, como mostrado nas Instruções ilustradas
- Aplicar novamente a cabeça de corte

## Indicações de manutenção e de conservação

Os trabalhos seguintes referem-se às condições de emprego normais. Reduzir correspondentemente os intervalos indicados sob condições mais difíceis (pó em grande quantidade, etc.) e tempos de trabalho diários mais longos.

### Parafusos e porcas acessíveis

- Apertá-los em caso de necessidade

### Ferramentas de corte

- Controlo visual, controlar se está bem assente antes de iniciar o trabalho e depois de qualquer abastecimento do depósito
- Substituí-la quando está danificada
- Afiar as ferramentas de corte metálicas antes de iniciar o trabalho e em caso de necessidade

### Lubrificação da engrenagem

- Controlar uma vez por semana
- Completar em caso de necessidade

### Autocolante de segurança

- Substituir os autocolantes de segurança ilegíveis

## Minimizar o desgaste, e evitar os danos

A observação das prescrições destas Instruções de serviço e das prescrições das Instruções de serviço do motor combinado evita um desgaste e danos no aparelho.

A utilização, a manutenção e a armazenagem do aparelho têm que ser efectuadas com tanto cuidado como descrito nestas Instruções de serviço.

O próprio utilizador responsabiliza-se por todos os danos causados pela não-observação das indicações de segurança, manejo e manutenção. Isto é sobretudo válido para:

- Modificações no produto não autorizadas pela STIHL
- A utilização de ferramentas ou acessórios que não são autorizados, nem apropriados ou de menor qualidade
- A utilização não conforme o previsto do aparelho
- A utilização do aparelho durante competições de desporto ou concursos
- Os danos consecutivos devido à utilização do aparelho com peças defeituosas

## **Trabalhos de manutenção**

---

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Indicações de manutenção e de conservação" têm que ser efectuados regularmente. Quando o próprio utilizador não pode efectuar estes trabalhos de manutenção, tem que ser carregado um revendedor especializado com estes.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente no revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e postas à disposição Informações técnicas.

Se estes trabalhos não forem efectuados ou efectuados impropriamente, podem apresentar-se danos pelos quais o próprio utilizador tem de responsabilizar-se. Trata-se entre outros:

- Danos causados pela corrosão e outros danos consecutivos devido a uma armazenagem não adequada
- Danos no aparelho devido à utilização de peças de qualidade inferior

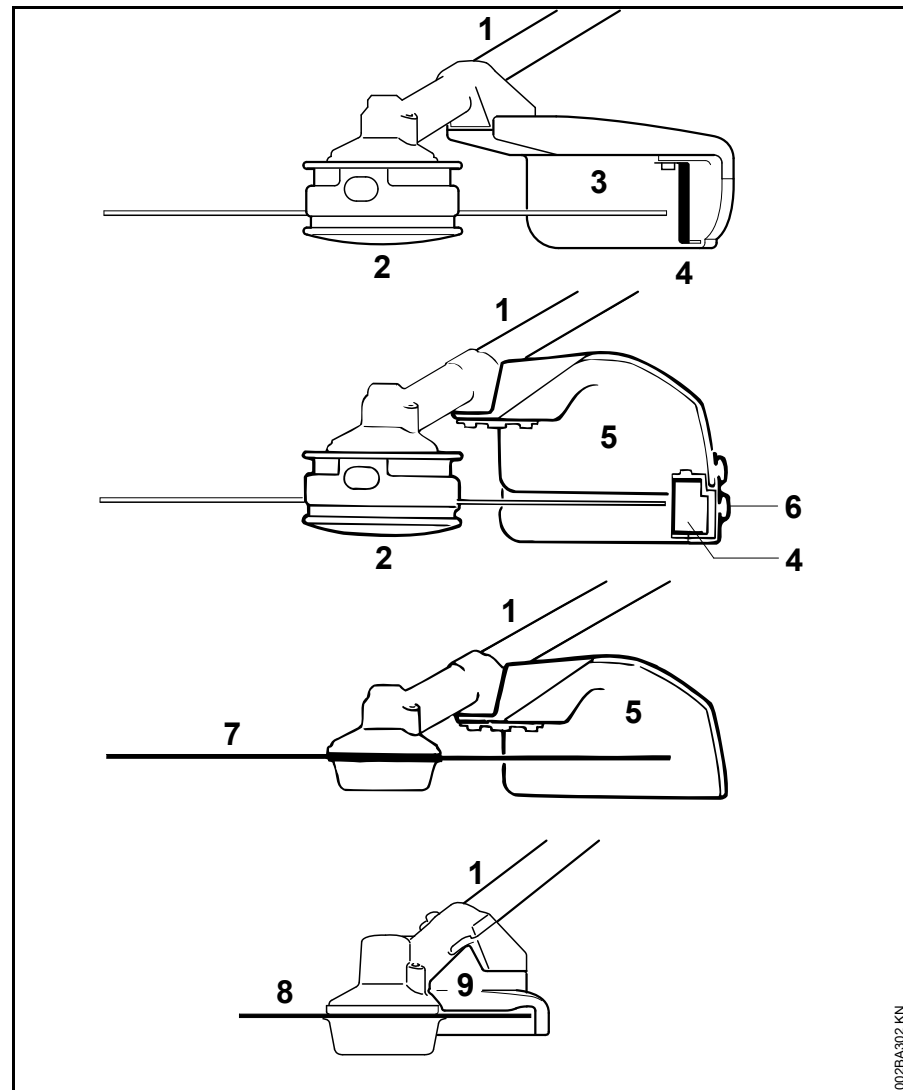
## **Peças de desgaste**

---

Algumas peças do aparelho são submetidas a um desgaste normal mesmo quando são utilizadas conforme o previsto, e têm que ser substituídas a tempo, consoante o tipo e o período de emprego. A isto pertencem entre outros:

- Ferramentas de corte (todos os tipos)
- Peças de fixação para as ferramentas de corte
- As protecções das ferramentas de corte

## Peças importantes



- 1 Haste
- 2 Cabeça de corte
- 3 Protecção (só para as cabeças de corte)
- 4 Faca (para o fio de corte)
- 5 Protecção (para todas as ferramentas de corte)
- 6 Avental (para as cabeças de corte)
- 7 Ferramenta de corte metálica
- 8 Lâmina circular
- 9 Encosto (só para a lâmina circular)

002BA302 KN

## Dados técnicos

### Número de rotações

Número máx. de rotações do eixo de depressão na ferramenta de corte com motor combinado:

|         |            |
|---------|------------|
| KM 55:  | 6800 1/min |
| KM 56:  | 7150 1/min |
| KM 85:  | 7500 1/min |
| KM 90:  | 7500 1/min |
| KM 100: | 7500 1/min |
| KM 110: | 7500 1/min |
| KM 130: | 7500 1/min |

Número máx. de rotações do eixo de depressão na ferramenta de corte nas foices a motor STIHL com haste divisível (modelos T):

|           |            |
|-----------|------------|
| FS 55 T:  | 6800 1/min |
| FS 85 T:  | 7500 1/min |
| FR 85 T:  | 7500 1/min |
| FR 130 T: | 7500 1/min |

### Peso

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Sem ferramenta de corte nem protecção: | 1,2 kg |
|----------------------------------------|--------|

### Valores sonoros e valores de vibração

Os estados operacionais Marcha em vazio e Número máximo nominal de rotações são considerados igualmente nos aparelhos a motor com a ferramenta

combinada FS-KM para averiguar os valores sonoros e os valores de vibração.

As demais indicações para cumprir a norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE vide no site [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### Nível da pressão sonora $L_{peq}$ segundo ISO 7917

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| Com cabeça de corte                    |          |
| KM 55 com cabo para duas mãos:         | 92 dB(A) |
| KM 55 R com cabo circular:             | 91 dB(A) |
| KM 55 R com cabo circular e ErgoStart: | 96 dB(A) |
| KM 85 com cabo para duas mãos:         | 96 dB(A) |
| KM 85 R com cabo circular:             | 95 dB(A) |
| Com ferramenta de corte metálica       |          |
| KM 55 com cabo para duas mãos:         | 93 dB(A) |
| KM 55 R com cabo circular:             | 91 dB(A) |
| KM 55 R com cabo circular e ErgoStart: | 94 dB(A) |
| KM 85 com cabo para duas mãos:         | 96 dB(A) |
| KM 85 R com cabo circular:             | 94 dB(A) |

### Nível da pressão sonora $L_{peq}$ segundo ISO 22868

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Com cabeça de corte              |          |
| KM 56 R com cabo circular:       | 94 dB(A) |
| KM 90 R com cabo circular:       | 93 dB(A) |
| FR 130 T:                        | 94 dB(A) |
| KM 130 com cabo para duas mãos:  | 94 dB(A) |
| KM 130 R com cabo circular:      | 96 dB(A) |
| Com ferramenta de corte metálica |          |
| KM 56 R com cabo circular:       | 94 dB(A) |
| KM 90 R com cabo circular:       | 90 dB(A) |
| FR 130 T:                        | 94 dB(A) |
| KM 130 com cabo para duas mãos:  | 93 dB(A) |
| KM 130 R com cabo circular:      | 96 dB(A) |

### Nível da pressão sonora $L_{peq}$ segundo EN ISO 11806

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Com cabeça de corte                    |           |
| KM 55 R com cabo circular e ErgoStart: | 105 dB(A) |
| KM 100 R com cabo circular:            | 88 dB(A)  |
| Com ferramenta de corte metálica       |           |
| KM 55 R com cabo circular e ErgoStart: | 105 dB(A) |
| KM 100 R com cabo circular:            | 89 dB(A)  |

**Nível da potência sonora  $L_{weq}$  segundo ISO 10884**

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Com cabeça de corte              |           |
| KM 55 com cabo para duas mãos:   | 105 dB(A) |
| KM 55 R com cabo circular:       | 104 dB(A) |
| KM 85 com cabo para duas mãos:   | 107 dB(A) |
| KM 85 R com cabo circular:       | 107 dB(A) |
| Com ferramenta de corte metálica |           |
| KM 55 com cabo para duas mãos:   | 104 dB(A) |
| KM 55 R com cabo circular:       | 104 dB(A) |
| KM 85 com cabo para duas mãos:   | 106 dB(A) |
| KM 85 R com cabo circular:       | 106 dB(A) |

**Nível da potência sonora  $L_{weq}$  segundo ISO 22868**

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Com cabeça de corte              |           |
| KM 56 R com cabo circular:       | 103 dB(A) |
| KM 90 R com cabo circular:       | 102 dB(A) |
| FR 130 T:                        | 102 dB(A) |
| KM 130 com cabo para duas mãos:  | 106 dB(A) |
| KM 130 R com cabo circular:      | 106 dB(A) |
| Com ferramenta de corte metálica |           |
| KM 56 R com cabo circular:       | 103 dB(A) |
| KM 90 R com cabo circular:       | 101 dB(A) |
| FR 130 T:                        | 103 dB(A) |
| KM 130 com cabo para duas mãos:  | 105 dB(A) |
| KM 130 R com cabo circular:      | 105 dB(A) |

**Nível da potência sonora  $L_{weq}$  segundo EN ISO 11806**

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Com cabeça de corte              |           |
| KM 100 R com cabo circular:      | 101 dB(A) |
| Com ferramenta de corte metálica |           |
| KM 100 R com cabo circular:      | 100 dB(A) |

**Valor de vibração  $a_{hv,eq}$  segundo ISO 7916**

|                                  |                        |                       |
|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
|                                  | Cabo da mão à esquerda | Cabo da mão à direita |
| Com cabeça de corte              |                        |                       |
| KM 55 com cabo para duas mãos:   | 6,2 m/s <sup>2</sup>   | 4,3 m/s <sup>2</sup>  |
| KM 55 R com cabo circular:       | 5,7 m/s <sup>2</sup>   | 7,6 m/s <sup>2</sup>  |
| KM 85 com cabo para duas mãos:   | 3,9 m/s <sup>2</sup>   | 2,5 m/s <sup>2</sup>  |
| KM 85 R com cabo circular:       | 4,6 m/s <sup>2</sup>   | 6,0 m/s <sup>2</sup>  |
| Com ferramenta de corte metálica | Cabo da mão à esquerda | Cabo da mão à direita |
| KM 55 com cabo para duas mãos:   | 4,2 m/s <sup>2</sup>   | 3,8 m/s <sup>2</sup>  |
| KM 55 R com cabo circular:       | 5,6 m/s <sup>2</sup>   | 5,8 m/s <sup>2</sup>  |
| KM 85 com cabo para duas mãos:   | 3,0 m/s <sup>2</sup>   | 2,7 m/s <sup>2</sup>  |
| KM 85 R com cabo circular:       | 5,2 m/s <sup>2</sup>   | 6,2 m/s <sup>2</sup>  |

**Valor de vibração  $a_{hv,eq}$  segundo ISO 22867**

|                                              | Cabo da<br>mão à<br>esquerda | Cabo da<br>mão à<br>direita |
|----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Com cabeça de<br>corte                       |                              |                             |
| KM 55 R com<br>cabo circular e<br>ErgoStart: | 5,8 m/s <sup>2</sup>         | 6,0 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 56 R com<br>cabo circular:                | 6,3 m/s <sup>2</sup>         | 4,9 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 90 R com<br>cabo circular:                | 4,1 m/s <sup>2</sup>         | 5,6 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 100 R com<br>cabo circular:               | 6,1 m/s <sup>2</sup>         | 5,3 m/s <sup>2</sup>        |
| FR 130 T:                                    | 3,1 m/s <sup>2</sup>         | 2,1 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 130 com<br>cabo para duas<br>mãos:        | 4,9 m/s <sup>2</sup>         | 4,1 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 130 R com<br>cabo circular:               | 5,4 m/s <sup>2</sup>         | 6,0 m/s <sup>2</sup>        |

| Com ferra-<br>menta de corte<br>metálica                                                                                                                                                          | Cabo da<br>mão à<br>esquerda | Cabo da<br>mão à<br>direita |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| KM 55 com<br>cabo para duas<br>mãos e<br>ErgoStart:                                                                                                                                               | 1,7 m/s <sup>2</sup>         | 1,9 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 55 R com<br>cabo circular e<br>ErgoStart:                                                                                                                                                      | 5,4 m/s <sup>2</sup>         | 5,3 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 56 R com<br>cabo circular:                                                                                                                                                                     | 5,5 m/s <sup>2</sup>         | 4,6 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 90 R com<br>cabo circular:                                                                                                                                                                     | 3,5 m/s <sup>2</sup>         | 5,0 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 100 R com<br>cabo circular:                                                                                                                                                                    | 4,1 m/s <sup>2</sup>         | 5,1 m/s <sup>2</sup>        |
| FR 130 T:                                                                                                                                                                                         | 1,5 m/s <sup>2</sup>         | 1,5 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 130 com<br>cabo para duas<br>mãos:                                                                                                                                                             | 4,4 m/s <sup>2</sup>         | 3,6 m/s <sup>2</sup>        |
| KM 130 R com<br>cabo circular:                                                                                                                                                                    | 6,5 m/s <sup>2</sup>         | 6,8 m/s <sup>2</sup>        |
| O factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,5 dB(A) para o nível da pressão sonora e o nível da potência sonora; o factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,0 m/s <sup>2</sup> para o valor de vibração. |                              |                             |

**REACH**

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH (CE) No. 1907/2006 vide no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

**Acessórios especiais**
**Ferramentas de corte**
**Cabeças de corte**

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut C 25-2
- 3 STIHL AutoCut 25-2
- 4 STIHL TrimCut 31-2
- 5 STIHL FixCut 25-2
- 6 STIHL PolyCut 20-3

**Ferramentas de corte metálicas**

- 7 Lâmina para cortar erva 230-2
- 8 Lâmina para cortar erva 230-4
- 9 Lâmina para cortar erva 230-8
- 10 Lâmina para cortar erva especial 250-40
- 11 Faca para cortar mata espessa 250-3
- 12 Lâmina circular 200 Dente pontiagudo
- 13 Lâmina circular 200 Dente de cinzel

**! ATENÇÃO**

Só utilizar as ferramentas de corte dependentemente das indicações no capítulo "Combinações autorizadas de ferramenta de corte, protecção, cabo, cinto de suporte".

### **Acessórios especiais para as ferramentas de corte**

- Fio de corte para as cabeças de corte, para as posições 1 a 6
- Corpo de bobinas com fio de corte, para as posições 1 a 4
- Facas plásticas, jogo de 12 unidades, para a posição 6
- Protecção de transporte, para as posições 7 a 13

### **Meios auxiliares de afiação para ferramentas de corte metálicas**

- Limas chatas de afiação, para as posições 7 a 9, 11, 12
- Porta-limas com lima redonda, para a posição 13
- Travadoura, para a posição 13
- Equilibrador STIHL, para as posições 7 a 13
- Matrizes de afiação (metal e cartão), para a posição 11

### **Peças de fixação para as ferramentas de corte metálicas**

- Prato de pressão
- Arruela de pressão
- Prato de marcha
- Porca

### **Outros acessórios especiais**

- Óculos de protecção
- Arco (limitador do passo)
- Cinto de suporte
- Chave combinada
- Pino
- Chave de fenda angular
- Chave de fenda do carburador
- Massa lubrificante para engrenagens da STIHL

As informações actuais referentes a estes acessórios especiais e a outros acessórios especiais podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

## **Indicações de reparação**

Os utilizadores deste aparelho devem unicamente efectuar os trabalhos de manutenção e de conservação descritos nestas Instruções de serviço. As demais reparações devem unicamente ser efectuadas pelos revendedores especializados.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

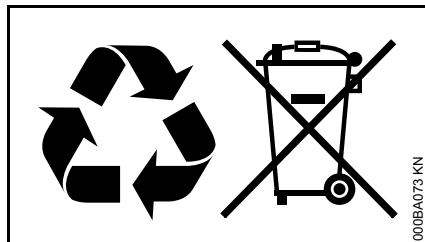
Durante as reparações, aplicar unicamente as peças de reposição autorizadas pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL podem ser reconhecidas pelo número da peça de reposição da STIHL, pelo emblema **STIHL** e eventualmente pelo símbolo para as peças de reposição da STIHL  (o símbolo também pode estar só em pequenas peças).

## Eliminação

Observar as prescrições específicas nos diferentes países para a eliminação.



Os produtos da STIHL não devem ser deitados no lixo doméstico. Fazer com que os produtos da STIHL, a bateria, os acessórios e a embalagem sejam reutilizados ecologicamente.

As informações actuais referentes à eliminação podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

## Declaração de conformidade CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

certifica que a

Construção: Ferramenta combinada Foice

Marca de fábrica: STIHL

Tipo: FS-KM

Identificação de série: 4137

Cilindrada

com o KM 55: 27,2 c.c.

com o KM 56 R: 27,2 c.c.

com o KM 85: 25,4 c.c.

com o KM 90: 28,4 c.c.

com o KM 100: 31,4 c.c.

com o KM 110: 31,4 c.c.

com o KM 130: 36,3 c.c.

com a FS 55 T: 27,2 c.c.

com a FS 85 T: 25,4 c.c.

com a FR 85 T: 25,4 c.c.

com a FR 130 T: 36,3 c.c.

corresponde às prescrições em conversão das normas 2006/42/CE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as normas seguintes:

EN ISO 12100, EN ISO 11806 (em conjunto com os aparelhos mencionados KM e FS)

EN ISO 12100, ISO 14865 (em conjunto com os aparelhos mencionados FR)

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a norma 2000/14/CE, anexo V, ao aplicar a norma ISO 10884.

### Nível da potência sonora medido

com o KM 55: 107 dB(A)

com o KM 56 R: 106 dB(A)

com o KM 85: 111 dB(A)

com o KM 90: 104 dB(A)

com o KM 100: 103 dB(A)

com o KM 110: 103 dB(A)

com o KM 130: 109 dB(A)

com a FS 55 T: 107 dB(A)

com a FS 85 T: 111 dB(A)

com a FR 85 T: 106 dB(A)

com a FR 130 T: 106 dB(A)

### Nível da potência sonora garantido

com o KM 55: 108 dB(A)

com o KM 56 R: 108 dB(A)

com o KM 85: 112 dB(A)

com o KM 90: 105 dB(A)

com o KM 100: 104 dB(A)

com o KM 110: 104 dB(A)

com o KM 130: 110 dB(A)

com a FS 55 T: 108 dB(A)

com a FS 85 T: 112 dB(A)

com a FR 85 T: 106 dB(A)

com a FR 130 T: 107 dB(A)

*português*

Depósito da documentação técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Produktzulassung

O ano de construção é indicado no  
aparelho.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

em exercício

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is fluid and cursive, with the first name "Thomas" and the last name "Elsner" clearly distinguishable.

Thomas Elsner

Director do management dos grupos de  
produtos

The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font, indicating conformity with European standards.



0458-407-8421

spanisch / portugiesisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-407-8421